



PERTAMINA 

energia

WWW.PERTAMINA.COM

JANUARI - JANUARY 2023



ESG INSIGHT 6

GREEN ENERGY STATION, SOLUSI TRANSISI
ENERGI DI SEKTOR HILIR

*GREEN ENERGY SOLUTION, ENERGY
TRANSITION SOLUTION AT THE
DOWNSTREAM ENERGY SECTOR*

APRESIASI PROPER BUKTI KONSISTENSI

*PROPER APPRECIATION EVIDENCE OF
CONSISTENCY*

MyPERTAMINA

Cara lebih mudah nikmati produk & layanan terbaik Pertamina

Easier way to enjoy the best products and services from Pertamina

Keuntungan luar biasa point reward MyPertamina
Extraordinary benefits of MyPertamina Point Reward

Hadiah eksklusif
Exclusive gifts



Voucher pemeriksaan kesehatan
Health check vouchers



Voucher executive lounge bandara & hotel
Vouchers for airport and hotel's executive lounges



Cashback LinkAja
LinkAja cashback



Beli BBM & LPG bisa cashless
Cashless purchase of fuel & LPG



Dapatkan Point Reward pada setiap transaksi
Receive Point Reward for every transaction



Pembayaran BBM & LPG dengan LinkAja
Payment for fuel & LPG with LinkAja



Temukan SPBU & outlet LPG terdekat
Find the nearest gas stations and LPG outlets



Layanan Call Center 135 selama 24 jam
24/7 Call Center 135



Download dan terus gunakan aplikasi MyPertamina untuk nikmati hidup lebih mudah!

Download and keep using MyPertamina app to make your life easier!



FROM THE EDITOR **energia**

Membuka tahun 2023 yang penuh tantangan, Pertamina Group kembali menunjukkan prestasinya dengan memboyong 20 PROPER Emas dari Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan. Selain itu, Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati mendapat penghargaan Green Leadership Utama karena dinilai mampu mengoptimalkan program pengelolaan lingkungan dalam operasional bisnis dan pengembangan masyarakat sehingga entitas bisnis yang dipimpinnya mendominasi perolehan PROPER Emas.

Apresiasi ini menjadi bukti bahwa Pertamina sebagai Badan Usaha Milik Negara yang bergerak di sektor energi konsisten menjalankan bisnis berkelanjutan dengan mengedepankan prinsip Environment, Social, and Governance (ESG) sehingga Tujuan Pembangunan Berkelanjutan (TPB) yang dicanangkan oleh pemerintah dapat tercapai.

Karena itu, di edisi Januari 2023 redaksi mengulas perolehan PROPER ini menjadi bahasan utama. Kami juga menyajikan artikel menarik lainnya yang membahas beragam tema. Semoga informasi di edisi ini dapat menjadi sarana untuk menambah khazanah pengetahuan pembaca. **■**

Pertamina Group started the challenging 2023 with the achievements of 20 Golden PROPER Awards from the Ministry of Environment and Forestry of the Republic of Indonesia. Additionally, Pertamina President Director, Nicke Widyawati won the Main Green Leadership Award for the achievement on optimizing the environment management program on the operational and community development as business entity and dominating the Golden PROPER award recognition.

The appreciation has been further showed Pertamina as the leading energy state-owned enterprises that remain consistent on the sustainability business with the principles of Environment, Social, and Governance (ESG) for supporting the achievements of Sustainable Development Goals (SDGs) as set by the government.

*Hence, this January 2023 edition will further review the PROPER as the main topic. There are other interesting articles worth the read. We wish for the information in this edition to expand reader's horizon. **■***



Cover Story

APRESIASI PROPER BUKTI KONSISTENSI

PROPER APPRECIATION EVIDENCE OF CONSISTENCY

RISKA AYU SURYANI

KETUA PENGARAH | STEERING CHAIRPERSON
Sekretaris Perseroan

WAKIL KETUA PENGARAH/PENANGGUNG JAWAB | DEPUTY STEERING CHAIRPERSON
Vice President Corporate Communication

PIMPINAN REDAKSI | EDITOR IN CHIEF
Vice President Corporate Communication

WK. PIMPINAN REDAKSI | DEPUTY EDITOR IN CHIEF
Happy Wulansari

REDAKTUR PELAKSANA | MANAGING EDITOR
Ray Jordan

PENYUNTING NASKAH | EDITOR
Ray Jordan, Rianti Octavia

TIM REDAKSI | EDITORIAL TEAM
Hari Maulana, Septian Tri Kusuma, Indah Nurbaeti, Indah Dwi Kartika

TATA LETAK | LAYOUTER
Riska Ayu Suryani, Yogi Ageng Saputro, Dhita Umairoh

FOTOGRAFER | PHOTOGRAPHER
Priyo Widiyanto, Adityo Pratomo, Trisno Ardi, Andrianto Abdurrahman

SIRKULASI | DISTRIBUTION
Ichwanusyafa

ALAMAT REDAKSI | ADDRESS
Kantor Pusat Pertamina | Gedung Perwira 2-4 Ruang 304
Jl. Medan Merdeka Timur 1A Jakarta - 10110
Telp. (+62) 21 3815966 | Fax. (+62) 21 3815852

WEBSITE & EMAIL
<http://www.pertamina.com> | bulletin@pertamina.com

PENERBIT | PUBLISHER
Corporate Communication | Sekretaris Perseroan | PT PERTAMINA (PERSERO)

IZIN CETAK | PERMIT
Deppen No. 247/SK/DPHM/SIT/1966 | tanggal 12 Maret 1966 | Peperlada No. Kep. 21/P/VI/1966
tanggal 14 Desember 1966

DISCLAIMER !

Foto-foto tanpa masker di edisi Januari 2023 diambil sebelum pandemi COVID-19.
The photos without masks in the January 2023 issue were taken before the COVID-19 pandemic.



Ray Jordan
Managing Editor
Jakarta, Indonesia



Rianti Octavia
Editor, Writer
ESG Insight
Jakarta, Indonesia



Hari Maulana
Writer
Main Issue
Jakarta, Indonesia



Septian Tri Kusuma
Writer
Healthy Lifestyle, Innovation,
Meet Up,
Jakarta, Indonesia



Indah Nurbaeti
Writer
Figure, Environment, Review
Jakarta, Indonesia



Indah Dwi Kartika
Writer
Destination, Culinary,
Community Development
Jakarta, Indonesia



Priyo Widiyanto
Photographer
Jakarta, Indonesia



Adityo Pratomo
Photographer,
Jakarta, Indonesia



Trisno Ardi
Photographer
Jakarta, Indonesia



Andrianto Abdurrahman
Photographer
Jakarta, Indonesia



Arina purwanti
Writer
The Day in Pictures
Jakarta, Indonesia

CONTENTS

JANUARI - JANUARY 2023

06 ESG Insight

GREEN ENERGY STATION, SOLUSI TRANSISI ENERGI DI SEKTOR HILIR

GREEN ENERGY SOLUTION, ENERGY TRANSITION SOLUTION AT THE DOWNSTREAM ENERGY SECTOR



10 Main Issue

- **APRESIASI TERTINGGI BERNAMA PROPER**
THE HIGHEST APPRECIATION CALLED PROPER
- **PERJALANAN PROPER EMAS PERTAMINA DEMI LINGKUNGAN YANG LEBIH BAIK**
THE JOURNEY OF PERTAMINA'S GOLD PROPER FOR THE BETTER ENVIRONMENT
- **PROPER EMAS, KONTRIBUSI PERTAMINA UNTUK LINGKUNGAN DAN MASYARAKAT**
GOLD PROPER, THE CONTRIBUTION OF PERTAMINA TOWARDS THE ENVIRONMENT AND THE COMMUNITY

32 Community Development

MADE TEA, MADE BY MADE

MADE TEA, MADE BY MADE

38 Innovation

METODE KOPI, DARI PERTAGAS UNTUK INDONESIA

*KOPI METHOD, FROM PERTAGAS FOR
INDONESIA*

42 Figure

SEMANGAT DR. TAN CEGAH STUNTING DI NEGERI KAYA PANGAN

*THE COURAGEOUS TAN TO PREVENT
STUNTING AT THE FOOD RICH COUNTRY*

48 Environment

CINTA LINGKUNGAN? YUK, TERAPKAN KECANTIKAN BERKELANJUTAN

*CARE ABOUT THE ENVIRONMENT?
LET'S USE SUSTAINABLE COSMETICS*



52 Healthy Lifestyle

HIDUP SEHAT DI MASA TRANSISI

*HEALTHY LIFE DURING THE
TRANSITION*

56 Meet Up

58 Review

AVATAR THE WAY OF WATER FILM LEGENDARIS SUGUHKAN PETUALANGAN BAWAH LAUT

*AVATAR: THE WAY OF WATER,
THE LEGENDARY SERIES ON THE
UNDERWATER ADVENTURE*

62 Destination

SERUNYA BERINTERAKSI DENGAN GAJAH DI BALI

*FUN INTERACTION WITH
THE ELEPHANTS IN BALI*



68 Culinary

THE SAYAN HOUSE, SENSASI MAKAN DI TEPI HUTAN

*THE SAYAN HOUSE,
DINE BY THE FOREST SENSATION*

74 The Day in Pictures

ENERGI AMAN TERKENDALI BERKAT SATGAS NATARU

*SECURED ENERGY SUPPLY FOR THE
WORK OF NATARU TASK FORCE*



GREEN ENERGY STATION, SOLUSI TRANSISI ENERGI DI SEKTOR HILIR

GREEN ENERGY SOLUTION, ENERGY TRANSITION SOLUTION AT THE DOWNSTREAM ENERGY SECTOR

Sebagai wujud keseriusan berkontribusi dalam percepatan transisi energi di sisi hilir, Pertamina melalui Subholding Commercial & Trading mengulirkan program Green Energy Station (GES).

Menurut Direktur Utama PT Pertamina Patra Niaga, Alfian Nasution, GES adalah layanan terintegrasi bagi konsumen di SPBU Pertamina yang dibuat untuk mendukung *grand* strategi nasional, khususnya program transisi energi dan operasional yang lebih ramah lingkungan.

GES mengusung empat konsep utama yaitu Green, Future, Digital, dan High Tier Fuel. Konsep Green terkait dengan penggunaan Solar Voltaic (PV) atau pembangkit listrik tenaga Surya (PLTS) sebagai salah satu sumber energi mandiri dan ramah lingkungan.

"Solar PV memberikan dampak yang cukup signifikan untuk mengurangi polusi, efek rumah kaca, dan efisiensi biaya operasional SPBU. Untuk SPBU dengan kapasitas Solar PV 6.3 Kwp, rata-rata penghematan per bulannya sekitar 12.5% dari total penggunaan listrik untuk operasional," jelas Alfian.

Pertamina Subholding Commercial & Trading rolled out the Green Energy Solution (GES) program as part of the contribution for the energy transition in the downstream.

Pertamina Patra Niaga President Director, Alfian Nasution said GES is the integrated service for the customers at Pertamina gas station to support the national grand strategy especially on the energy transition for environmentally friendly operation.

GES has 4 main concepts; Green, Future, Digital, and High Tier Fuel. The Green concept is on the use of Solar Voltaic for the power generator at as the independent and environmentally friendly source of energy.

"Solar PV has significant impact for reducing the pollution, greenhouse gas, and efficiency for the operational cost. The Solar PV at the gas station has 6.3 Kwp capacity with cost efficiency reached 12.5% from the total use of electricity for operational purpose," said Alfian.



Konsep *future* menawarkan sebuah layanan baru, yakni Stasiun Pengisian Kendaraan Listrik Umum (SPKLU) atau *Charging Station* dan Stasiun Penukaran Baterai Kendaraan Listrik Umum (SPBKLU) atau *Battery Swapping Station (BSS)*. "Ini adalah dukungan kami untuk memperkuat dan mempercepat penyiapan ekosistem hilir kendaraan bermotor listrik berbasis baterai (KBLBB) di Indonesia," tutur Alfian.

Seperti diketahui, Presiden Joko Widodo mengeluarkan instruksi guna mempercepat penggunaan dan peralihan mobil dan motor listrik di Indonesia. Sebagai langkah awal, Presiden Jokowi menerbitkan Instruksi Presiden (Inpres) Nomor 7 tahun 2022 tentang penggunaan kendaraan bermotor listrik berbasis baterai kendaraan dinas operasional dan kendaraan perorangan dinas instansi pemerintah pusat dan pemerintahan daerah.

Konsep ketiga dan keempat, yakni *Digital* dan *High Tier Fuel*. Digitalisasi dan edukasi

The Future concept offered the new service, Public Electric Vehicle Charging Stations (SPKLU) or Charging Station and Battery Swapping Station (BSS). "This has been our support to strengthen the accelerate the downstream ecosystem for the battery-based electric vehicle in Indonesia," said Alfian.

President Joko Widodo has issued the instruction to accelerate the use and transition towards electric car and motorcycle in Indonesia. President has issued the Presidential Instruction (Inpres) No. 7 year 2022 regarding the use of batter-based electric vehicle for the operational vehicles at the central and regional government.

The third and fourth concept, Digital and High Tier Fuel correlate to each other through digitalization and sustainable education for the high quality gas fuel; Pertamina Series and Dex Series which



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

berkelanjutan tentang bahan bakar berkualitas, yakni Pertamina Series dan Dex Series sudah menjadi salah satu program utama SH C&T.

“Untuk GES, Pertamina Patra Niaga menyiapkan MyPertamina sebagai platform digital yang terintegrasi untuk seluruh layanan dan proses transaksi di GES, baik untuk produk bahan bakar minyak dan ke depan untuk layanan *charging station* dan BSS. Terkait Pertamina dan Dex Series, ini adalah komitmen Pertamina terhadap Peraturan Menteri (Permen) Kementerian Lingkungan Hidup (KLH) No. 20 Tahun 2017 dimana ketentuan minimal Research Octane Number (RON) untuk jenis bensin adalah RON 91 dan Cetane Number (CN) untuk jenis diesel adalah CN 51,” tambahnya.

Melalui elaborasi konsep inilah, GES menjadi sebuah *milestone* awal proses transisi energi di sisi hilir, wujud lembaga penyalur Pertamina yang secara operasional maupun secara layanan dan produknya ramah lingkungan, serta menjadi *milestone* peningkatan portofolio pemanfaatan *new & renewable energy* (NRE) pada operasional lembaga penyalur Pertamina.

“GES menjadi sebuah *one stop energy solution* yang ramah lingkungan. Kami akan berlari mengikuti arah transisi energi sehingga

has been the main program of Commercial and Trading Subholding.

“For GES, Pertamina Patra Niaga prepared MyPertamina as the digital platform to integrate the whole services and transaction both on the gas fuel products and charging station and BSS service in the future. Regarding Pertamina and Dex Series, this has been the commitment of Pertamina towards the Ministerial Regulation of Environment and Forestry No. 20 year 2017 whereas the minimum provision of Research Octane Number (RON) for gas fuel is RON 91 and Cetane Number (CN) for diesel is CN 51,” he added.

The elaboration of these 4 concepts has made GES into a milestone for energy transition at the downstream level, a way for the distribution entity of Pertamina to operationally and by service to be environmentally friendly, as the milestone to increase the portfolio of new and renewable energy use on the operation of Pertamina distribution.

“GES has been environmentally friendly one stop energy solution. We will run

kehadiran GES ini bisa turut berkontribusi terhadap pengurangan emisi karbon pada tahun 2030 hingga 31,89% sesuai dengan yang dicanangkan pemerintah,” terang Alfian.

Hingga saat ini, GES sudah mulai beroperasi di beberapa wilayah yang tersebar di seluruh Indonesia yaitu DKI Jakarta, Banten, Jawa Barat, Lampung, Jawa Tengah, DI Yogyakarta, dan Jawa Timur. Tidak terbatas pada wilayah itu saja, Pertamina berkomitmen untuk mendukung Grand Strategi Nasional yang telah ditetapkan pemerintah dengan menambah lebih banyak GES sekaligus menjadi bukti keseriusan BUMN ini dalam menjalankan bisnis berkelanjutan sesuai dengan prinsip ESG dan pencapaian 17 Tujuan Pembangunan Berkelanjutan (TPB), khususnya poin (7) Energi Bersih dan Terjangkau; (9) Industri, Inovasi dan Infrastruktur; (12) Konsumsi dan Produksi yang Bertanggung Jawab; (13) Penanganan Perubahan Iklim; (15) Ekosistem Daratan; (16) Perdamaian, Keadilan dan Kelembagaan yang Tangguh, dan (17) Kemitraan untuk Mencapai Tujuan. ▀

towards the energy transition for GES to contribute on reducing the carbon emission by 2030 up to 31.89% in accordance with the government's goal," said Alfian.

To date, GES is operational at several locations in Indonesia; Jakarta, Banten, West Java, Lampung, Central Java, DI Yogyakarta, and East Java. Pertamina is committed to support the National Grand Strategy to expand GES as part of the commitment for sustainable business align with 17 goals of Sustainable Development Goals (SDGs), especially point (7) Affordable and Clean Energy; (9) Industry, Innovation, and Infrastructure; (12) Responsible Consumption and Production; (13) Climate Action; (15) Life on Land; (16) Peace, Justice, and Strong Institutions; and (17) Partnership for the Goals. ▀

Sebaran Green Energy Station yang Sudah Beroperasi



Pembangunan GES berkelanjutan sesuai dengan prinsip ESG dan pencapaian 17 Tujuan Pembangunan Berkelanjutan (TPB), khususnya:

- 
(7) Energi Bersih dan Terjangkau
(7) Affordable and Clean Energy
- 
(9) Industri, Inovasi dan Infrastruktur
(9) Industry, Innovation and Infrastructure
- 
(12) Konsumsi dan Produksi yang Bertanggung Jawab
(12) Responsible Consumption and Production
- 
(13) Penanganan Perubahan Iklim
(13) Climate Action
- 
(15) Ekosistem Daratan
(15) Life on Land
- 
(16) Perdamaian, Keadilan dan Kelembagaan yang Tangguh
(16) Peace, Justice, and Strong Institutions
- 
(17) Kemitraan untuk Mencapai Tujuan
(17) Partnerships for the Goals



APRESIASI TERTINGGI BERNAMA PROPER

THE HIGHEST APPRECIATION
CALLED PROPER

Akhir tahun 2022 menjadi salah satu penutupan tahun yang bagus bagi Pertamina, pasalnya sejumlah unit bisnis maupun anak usaha perusahaan minyak dan gas ini mendapatkan apresiasi bergengsi yang dikeluarkan oleh Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan (KLHK) Republik Indonesia, yakni PROPER.

Menurut laman *proper.menlhk.go.id*, PROPER adalah salah satu bentuk kebijakan pemerintah, untuk meningkatkan kinerja pengelolaan lingkungan perusahaan sesuai dengan yang telah ditetapkan dalam peraturan perundangan-undangan.

PROPER juga merupakan perwujudan transparansi dan demokratisasi dalam pengelolaan lingkungan di Indonesia. Penerapan instrumen ini merupakan upaya kementerian negara lingkungan hidup untuk menerapkan sebagian dari prinsip-prinsip *good governance* (transparansi, berkeadilan, akuntabel, dan pelibatan masyarakat) dalam pengelolaan lingkungan.

Sistem PROPER KLHK ini telah mendapat perhatian global, termasuk Bank Dunia. PROPER juga sudah menjadi contoh berbagai negara di Asia, Amerika Latin dan Afrika sebagai instrumen penataan alternatif lingkungan. Pada tahun 1996, PROPER mendapatkan penghargaan Zero Emission Award dari United Nations University di Tokyo.

Meningkatnya tuntutan transparansi dan keterlibatan publik dalam pengelolaan lingkungan juga menjadi dasar bagi pemerintah untuk memberlakukan PROPER. Hal ini juga seiring dengan adanya kebutuhan insentif terhadap upaya pengelolaan lingkungan dilakukan oleh perusahaan, demi menciptakan nilai tambah pengelolaan lingkungan.

Pelaksanaan PROPER juga sudah diatur dalam sejumlah regulasi, seperti Surat Keputusan Menteri Lingkungan Hidup Nomor:

The end of 2022 became the satisfying closure year for Pertamina, several business units and subsidiary entities of the leading oil and gas company won the appreciation from the Ministry of Environment and Forestry of the Republic Indonesia called PROPER.

The official website of the initiative, *proper.menlhk.go.id* defined PROPER as one of the policy from the government to improve the work of environment management of the companies to be align with the laws.

PROPER is the manifestation of transparency and democratization on the environment management in Indonesia. The instrument is a measure from the ministry to implement the principles of good governance including the transparency, fairness, accountability, and public participation on environment management.

The Ministry of Environment and Forestry's PROPER has been recognized globally, including by the World Bank. PROPER has been the example for the countries in Asian, South America, and Africa as the alternative instrument of compliance for environment. In 1996, PROPER won the Zero Emission Award from the United Nations University in Tokyo.

The growing demand for transparency and public participation on the environment management has also been the based of the government for the PROPER implementation. This has aligned with the need of incentives for the environment management from the companies to create the value on the environment management.



Direktur Utama Subholding bersama jajaran top manajemen SHU berfoto bersama usai menerima penghargaan Proper Emas Kementerian Lingkungan Hidup 2022 yang diselenggarakan di Istana Wakil Presiden, Jakarta pada Kamis (29/12/2022).

The Main Director of Subholding together with SHU's top management took a group photo after receiving the 2022 Ministry of Environment Gold Proper award which was held at the Vice Presidential Palace, Jakarta on Thursday (29/12/2022).

127/MENLH/2002 tentang Program Penilaian Peringkat Kinerja Perusahaan dalam Pengelolaan Lingkungan Hidup, yang mencakup pengendalian pencemaran air, udara, dan pengelolaan limbah bahan beracun (B3).

Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan kemudian merevisi Surat Keputusan Menteri Nomor 127 tahun 2002 itu dengan Peraturan Menteri Lingkungan Hidup dan Kehutanan Nomor 05 Tahun 2011 tentang PROPER. Pada tahun 2015, Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan kembali mengeluarkan Peraturan Menteri Lingkungan Hidup Nomor 3 Tahun 2014 tentang PROPER, yang menjadi dasar hukum pelaksanaan PROPER sampai saat ini.

Bagi perusahaan, PROPER yang dikembangkan

PROPER implementation has also been made officials with several regulatory instruments; The Decree of Minister of Environment and Forestry No. 127/ MENLH/2002 regarding the Assessment on Company Performance on the Environment Management which includes the water, air, and hazardous/toxic waste (B3) management.

The Ministry of Environment and Forestry revised the aforementioned decree with The Decree of Minister of Environment and Forestry No. 05/MENLH/2011 regarding PROPER. In 2015, the ministry revised the provision again with The Decree of Minister of Environment and Forestry No. 3/ MENLH/2014 regarding PROPER which has

oleh Kementerian Lingkungan Hidup sejak 1995 tersebut tentunya mendatangkan sejumlah manfaat, seperti mendapatkan pembinaan dari KLHK terkait pengelolaan lingkungan, menciptakan iklim industri yang ramah lingkungan, meningkatkan kesadaran perusahaan dalam menaati peraturan perundang-undangan terkait lingkungan hidup, serta menjadi benchmark untuk mengukur kinerja perusahaan.

Selain itu, melalui PROPER, perusahaan dapat meningkatkan citra dan reputasi di mata publik dan investor, serta mampu meminimalisasi potensi konflik terkait kerusakan dan pencemaran lingkungan. Bahkan perusahaan yang mendapatkan PROPER hijau atau emas dapat meningkatkan daya promosi perusahaan.

PROPER dapat juga digunakan dalam mendorong perusahaan untuk melakukan upaya lebih dari taat lagi dalam pengelolaan lingkungan. Seperti melaksanakan konservasi sumber daya alam atau *eco-efficiency*.

Program ini merupakan komplementer dan bersinergi dengan instrumen penataan lainnya. Dengan demikian upaya peningkatan kualitas lingkungan dapat dilaksanakan dengan lebih efisien dan efektif.

LIMA KRITERIA PROPER

Dalam penghargaan PROPER, KLHK

been the basis as of now.

For the companies, PROPER which was initiated by the Ministry of Environment and Forestry since 1995 has been beneficial including the facility of coaching from the ministry regarding the environment management, creating environmentally friendly industrial climate, raising the awareness of company compliance towards the regulations on environment, and as the benchmark for measuring the company performance.

Additionally, PROPER has also enabled the company to improve the image and reputation in the public and investors, as well as to minimize the potential of conflict regarding the damage and contamination to the environment. Companies that obtain the Gold or Green PROPER might as well leverage their promotional value.

PROPER might as well to be utilized for pushing the companies of taking extra effort on compliance for the environment management. Such as the conservation of natural resources or eco-efficiency.

FIVE CRITERIA OF PROPER

The Ministry of Environment and Forestry sets five criteria on the assessment towards

Sistem PROPER KLHK ini telah mendapat perhatian global, termasuk Bank Dunia. PROPER juga sudah menjadi contoh bagi berbagai negara di Asia, Amerika Latin dan Afrika sebagai instrumen penataan alternatif lingkungan. Pada tahun 1996, PROPER mendapatkan penghargaan Zero Emission Award dari United Nations University di Tokyo.

The MOEF's PROPER system has received global attention, including the World Bank. PROPER has also become an example for various countries in Asia, Latin America and Africa as an alternative environmental compliance instrument. In 1996, PROPER was awarded the Zero Emission Award from the United Nations University in Tokyo.



PERTAMINA SUBHOLDING GAS

menetapkan lima kriteria penilaian pada perusahaan. Mulai dari kriteria dengan penilaian tertinggi dan yang terendah, yakni

1. PROPER Emas

Kriteria ini diberikan kepada perusahaan yang telah melakukan pengelolaan lingkungan yang lebih baik dari persyaratan dan ketentuan serta memiliki program dalam pengembangan masyarakat secara berkesinambungan.

2. PROPER Hijau

Perusahaan yang masuk dalam PROPER Hijau yaitu perusahaan yang telah

the company from the highest to the lowest assessment as following.

1. Gold PROPER

The criteria is given to the companies with better environment management according to the requirement and provisions as well as the programs on sustainable community development.

2. Green PROPER

Green PROPER is the qualification for the companies with better environment management from the requirement with existing system, recycle, and reduce (3R)



PERTAMINA SUBHOLDING GAS

Program inovasi sosial TAMAN Sidrap (Petani Mandiri Jalur Pipa Sidrap) yang diimplementasikan di Desa Martadinata, Kabupaten Kutai Timur, Kalimantan Timur, meraih PROPER Emas pada ajang Program Penilaian Peringkat Kinerja Perusahaan dalam Pengelolaan Lingkungan (PROPER) Tahun 2022, (29/12/2022).

The TAMAN Sidrap social innovation program (Sidrap Pipe Line Independent Farmers) implemented in Martadinata Village, East Kutai Regency, East Kalimantan, won PROPER Gold at the 2022 Company Performance Rating Program in Environmental Management (PROPER) event, (29/12/2022).

melakukan pengelolaan lingkungan lebih baik dari persyaratan serta telah memiliki sistem manajemen lingkungan, 3R limbah padat, 3R limbah B3, konservasi penurunan beban pencemaran air, penurunan emisi, dan efisiensi energi.

the solid waste, 3R the hazardous and toxic waste (B3), conservation for lowering the water waste burden, lower emission, and energy efficiency.

3. PROPER Biru

Kriteria PROPER Biru diperuntukkan bagi perusahaan yang telah melakukan upaya pengelolaan lingkungan yang memenuhi persyaratan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. PROPER biru ini merupakan nilai minimal yang harus dicapai oleh semua perusahaan dalam bidang: penilaian tata kelola air, penilaian kerusakan lahan, pengendalian pencemaran laut, pengelolaan limbah B3, pengendalian pencemaran udara, air, dan implementasi AMDAL.

3. Blue PROPER

The criteria is referred to the companies with measures on environment management in accordance with the requirement and provisions. Blue PROPER is the least classification for all companies to achieve on the aspects of waste management system assessment, land damage assessment, sea contamination control, hazardous and toxic (B3) waste management, water and air contamination control, and environmental assessment analysis

4. **PROPER Merah**
Kriteria PROPER Merah diberikan kepada perusahaan sudah melakukan upaya pengelolaan lingkungan, akan tetapi baru sebagian mencapai hasil yang sesuai dengan persyaratan sebagaimana diatur dalam peraturan perundang-undangan dalam bidang penilaian tata kelola air, kerusakan lahan, pengendalian pencemaran laut, pengelolaan limbah B3, implementasi AMDAL dan pengendalian pencemaran udara dan air.

5. **PROPER Hitam**
PROPER hitam merupakan peringkat penilaian terendah dalam pengelolaan lingkungan. Perusahaan yang termasuk ke dalam kriteria ini berarti belum melakukan upaya pengelolaan lingkungan yang sesuai dengan persyaratan sehingga berpotensi untuk merusak lingkungan.

Perusahaan yang mendapatkan kriteria hitam berisiko dituntut ke pengadilan dan pencabutan izin usaha oleh Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan. ■

implementation.

4. **Red PROPER**
Red PROPER is the qualification for the companies with measures on environment management while only several were in accordance with the requirements on water management, land damage, sea contamination control, B3 waste management, environmental assessment analysis implementation, and water and air contamination control.

5. **Black PROPER**
Black PROPER is the lowest assessment qualification on the environment management. The companies on this criteria haven't done enough to comply with the environment management requirement and might potentially causing damage to the environment.

The companies with Black criteria might potentially be sued to the court with their business permit revoked by the Ministry of Environment and Forestry. ■

PENILAIAN PROPER

Penilaian PROPER terdiri dari dua kategori, yaitu kriteria penilaian ketaatan peraturan dan kriteria penilaian lebih dari yang dipersyaratkan dalam peraturan (beyond compliance).



A. KRITERIA PENILAIAN KETAATAN TERHADAP PERATURAN PENGELOLAAN LINGKUNGAN HIDUP

- A. Persyaratan Dokumen Lingkungan dan Pelaporannya.
- B. Pengendalian Pencemaran Air,
- C. Pengendalian Pencemaran Udara,
- D. Pengolahan Limbah Bahan Berbahaya dan Beracun (B3),
- E. Pengendalian Pencemaran Air Laut,
- F. Potensi Kerusakan Lahan.

B. KRITERIA PENILAIAN LEBIH DARI YANG DIPERSYARATKAN DALAM PERATURAN (BEYOND COMPLIANCE).

- a. **Penerapan sistem manajemen lingkungan**, termasuk di dalamnya bagaimana perusahaan memiliki sistem yang dapat mempengaruhi supplier dan konsumennya untuk melaksanakan pengelolaan lingkungan dengan baik.
- b. **Upaya efisiensi energi** dengan mencakup empat ruang lingkup efisiensi energi, yaitu:
 - i. Peningkatan efisiensi energi dari proses produksi dan utilitas pendukung,
 - ii. Penggantian mesin atau proses yang lebih ramah lingkungan,
 - iii. Efisiensi dari bangunan
 - iv. Efisiensi sistem transportasi.
- c. **Upaya penurunan emisi**, baik berupa emisi kriteria polutan maupun emisi dari gas rumah kaca dan bahan perusak ozon.
- d. Implementasi **Reduce, Reuse dan Recycle (3R) limbah B3**.
- e. **Konservasi air dan penurunan beban pencemaran air limbah**.
- f. **Perlindungan keanekaragaman hayati**. Pada dasarnya, bukan jumlah pohon yang dinilai, tetapi **lebih diutamakan pada upaya pemeliharaan dan perawatan keanekaragaman hayati**.
- g. **Program pengembangan masyarakat** yang bersifat jangka panjang dan dirinci dengan program tahunan, menjawab kebutuhan kelompok rentan dan terdapat indikator untuk mengukur kinerja capaian program yang terukur dan tentu saja proses perencanaan melibatkan anggota masyarakat.





PERJALANAN PROPER EMAS PERTAMINA

DEMI LINGKUNGAN YANG LEBIH BAIK

THE JOURNEY OF
PERTAMINA'S GOLD
PROPER FOR THE BETTER
ENVIRONMENT







601 DOKUMEN PERTAMINA PATRA NIAGA

Program Kawasan Wisata Pertanian yang dikelola oleh PT Pertamina Patra Niaga yang memenangkan PROPER Emas 2022.

Kawasan Wisata Pertanian Program managed by PT Pertamina Patra Niaga won the 2022 Gold PROPER.

Perjalanan Pertamina dalam mendulang PROPER Emas tentu mempunyai cerita panjang, yang tidak hanya melibatkan para pucuk pimpinan perusahaan, tapi juga kontribusi para pekerja yang berada di lini terdepan perusahaan.

Pada 2013-2014, Pertamina berhasil meraih empat PROPER Emas. Selanjutnya pada periode 2014-2015 Pertamina meraih enam PROPER Emas, masing-masing oleh PT Pertamina Geothermal Energy Area Kamojang, PT Badak NGL, Refinery Unit VI Balongan, Terminal BBM Rewulu, PT Pertamina EP Field Subang, dan PT Pertamina EP Field Rantau.

Periode 2015-2016, Pertamina juga mendapatkan tujuh PROPER Emas. Pencapaian tersebut tentu mengokohkan misi Pertamina sebagai perusahaan minyak dan gas yang berwawasan lingkungan.

The journey of Pertamina on winning the Gold PROPER has a long story which not only involve the leaders, but also the contribution of the workers as the frontliner.

In 2013-2014, Pertamina won four Gold PROPER. Followed by 2014-2015 Pertamina won six Gold PROPER for the PT Pertamina Geothermal Energy Area Kamojang, PT Badak NGL, Refinery Unit VI Balongan, Rewulu Gas Fuel Terminal, PT Pertamina EP Field Subang, and PT Pertamina EP Field Rantau.

For 2015-2016 period, Pertamina won seven Gold PROPER. The achievements has further established Pertamina's mission to be the environmentally friendly oil and gas company.

The achievement of Gold PROPER

Pencapaian PROPER Emas yang diterima Pertamina Group terus meningkat. Pada periode 2016-2017, dari 19 penghargaan PROPER Emas yang diberikan Kementerian Lingkungan Hidup & Kehutanan (Kementerian LHK), 11 di antaranya diraih Pertamina. Selain kategori emas, KLHK juga memberikan PROPER kategori hijau 150 perusahaan dan kategori biru kepada 1.486 perusahaan.

“Jika ada juara umum, maka Pertamina lah yang mendapatkannya. Artinya, ini adalah bukti keberhasilan penerapan kebijakan perusahaan yang ditaati oleh semua pihak. Memang dibutuhkan kedisiplinan dan prosedur untuk mengimplementasikan kebijakan yang pro lingkungan,” ucap Jusuf Kalla yang saat itu menjabat sebagai Wakil Presiden RI periode 2014-2019.

Selanjutnya, pada 2018, Pertamina memperoleh 14 dari 20 PROPER Emas. Sedangkan 2019, memperoleh 13 dari 26 PROPER Emas yang diberikan Kementerian LHK.

won by Pertamina Group keeps rising. For 2016-2017 period, total 19 awards of Gold PROPER were given by the Ministry of Environment and Forestry with 11 were won by Pertamina. In addition of the gold category, the ministry also awarded the Green category PROPER for 150 companies and Blue category for 1,486 companies.

"If there's a Grand Champion, it's obviously granted to Pertamina. It all shows the success of policy implementation of the company as followed by every stakeholders. It requires discipline and procedures for the environmentally friendly policies," said the former Vice President of 2014-2019, Jusuf Kalla.

In 2018, Pertamina won 14 out of 20 categories in Gold PROPER. As for 2019, Pertamina won 13 out of 26 Gold PROPER from the Ministry of Environment and Forestry.

PERAIHAN PROPER EMAS PERTAMINA





ENERGIADITYO PRATOMO

Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati mempresentasikan kegiatan CSR Pertamina terkait Program Penilaian Peringkat Kinerja dalam Pengelolaan Lingkungan Hidup (PROPER) Tahun 2022, pada rabu (14/12) di Gedung B KLHK. *Pertamina's President Director Nicke Widyawati presented Pertamina's CSR activities related to the 2022 Performance Rating Program in Environmental Management (Proper), on Wednesday (14/12) at the Building B KLHK.*

Bahkan ketika Pertamina mengalami *triple shock* saat pandemi COVID melanda dunia, termasuk Indonesia, BUMN ini tetap menunjukkan komitmennya menjalankan bisnis berkelanjutan.

Even when Pertamina had to face the triple shock when the COVID-19 pandemic hit the world, including Indonesia, this state-owned firm remains committed for the sustainable business.

Pada 2020, Pertamina meraih 16 PROPER Emas. Pencapaian tersebut kian memperkuat komitmen Pertamina untuk memastikan keberlanjutan bisnis perusahaan dalam jangka panjang. Hal ini juga sejalan dengan penerapan *Environment Social & Governance (ESG)* dan *Sustainability Development Goals (SDGs)*.

In 2020, Pertamina won 16 Gold PROPER. The achievement has further strengthen the commitment of Pertamina to ensure the business sustainability in the long run. This has been aligned with the Environment, Social & Governance (ESG) and Sustainable Development Goals (SDGs).

Setahun berselang, pada 2021, Pertamina terus menunjukkan komitmennya terhadap keberlanjutan bisnis perusahaan dengan memborong 23 PROPER Emas. Jumlah ini meningkat tajam dari tahun sebelumnya.

The following year in 2021, Pertamina keeps showing the commitment for the sustainability with 23 Gold PROPER, such a significant rise from the previous year.

PROPER Emas 2021 di lingkungan Pertamina Grup diraih oleh semua sektor bisnis mulai

2021 Gold PROPER in Pertamina Group were awarded to all businesses stream

hulu (*upstream*), pengolahan (*midstream*), dan hilir (*downstream*).

Di sektor hulu, Pertamina mendapat 9 PROPER Emas. Sedangkan di sektor pengolahan, Pertamina berhasil mendapatkan 2 PROPER Emas. Pada sektor hilir, Pertamina menyabet penghargaan terbanyak dengan 12 PROPER Emas.

Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati mengapresiasi pencapaian ini. Menurutnya, PROPER Emas menjadi salah satu bukti komitmen Pertamina Group dalam mengimplementasikan ESG (*Environmental, Social & Governance*) secara terintegrasi dari hulu ke hilir untuk mendukung bisnis yang berkelanjutan. Peningkatan raihan Proper Emas Pertamina di tahun 2021 menunjukkan kesungguhan Pertamina menerapkan ESG di seluruh lini bisnis.

"Pertamina akan terus konsisten menjalankan aspek ESG ke dalam strategi bisnis perusahaan dengan terus memperhatikan kinerja PROPER sesuai dengan aturan yang ditetapkan KLHK," imbuh Nicke.

Menteri Lingkungan Hidup dan Kehutanan (LHK) Siti Nurbaya mengakui, masa pandemi COVID-19 merupakan fenomena *black swan event*, sebagai

from the upstream, midstream in processing, and downstream.

At the upstream, Pertamina won 9 Gold PROPER. As for midstream, Pertamina won 2 Gold PROPER. And for the downstream, Pertamina won the most with 12 Gold PROPER.

Pertamina President Director, Nicke Widyawati appreciated the achievement. According to her, Gold PROPER is one of the commitment from Pertamina Group on implementing the ESG integrally from the upstream to the downstream to support the sustainable business. The achievement of Gold PROPER of Pertamina in 2021 has further showed the commitment of the company for ESG implementation in all streams of the business.

"Pertamina will remain consistent for the ESG aspect implementation for the company's business strategy while being mindful of the PROPER performance in accordance with the guidance from the Ministry of Environment and Forestry," said Nicke.

Minister of Environment and Forestry, Siti Nurbaya said the COVID-19 pandemic was the black



ENERGIA/ADITYO PRATOMO



Jusuf Kalla

Wakil Presiden RI periode 2014-2019

Vice President of the Republic of Indonesia for the 2014-2019 period

"Jika ada juara umum maka Pertamina lah yang mendapatkannya. Artinya, ini adalah bukti keberhasilan penerapan kebijakan perusahaan yang ditaati oleh semua pihak. Memang dibutuhkan kedisiplinan dan prosedur untuk mengimplementasikan kebijakan yang pro lingkungan,"

"If there is an overall champion then Pertamina will get it. That is, this is proof of the successful implementation of company policies that are adhered to by all parties. Indeed, discipline and procedures are needed to implement pro-environmental policies,"

kejadian tidak terduga yang melampaui kondisi normal dan memberi dampak yang besar. Karena itulah, Kementerian LHK dalam penilaian PROPER 2020 menambahkan kriteria sensitivitas dan daya tanggap perusahaan terhadap perencanaan dalam aspek pemberdayaan masyarakat.

"Kriteria ini pada dasarnya meminta komitmen perusahaan untuk memberikan perlindungan kepada karyawan, sehingga tidak serta merta melakukan pemutusan hubungan kerja (PHK). Dunia usaha juga didorong untuk meningkatkan kemitraan dengan instansi pemerintah, lembaga swadaya masyarakat, perguruan tinggi, dan lembaga internasional untuk menangani bencana," ujar Menteri Siti.

Hasilnya, evaluasi PROPER 2020 menunjukkan meskipun dalam masa pandemi, kinerja perusahaan masih bisa dipertahankan serta tingkat ketaatan kepada lingkungan hidup juga meningkat dari 85 persen pada 2019 menjadi 88 persen pada 2020.

Terkini, pada akhir 2022, Pertamina berhasil memperoleh 20 PROPER Emas. Tak hanya itu, KLHK juga memberikan penghargaan kepada Direktur Utama Pertamina

swan event, an unexpected event beyond the normalcy and had the great impacts. Hence, the Ministry of Environment and Forestry included the sensitivity criteria for their assessment on the company's responsiveness for the planning of community empowerment aspect.

"This criteria basically requires the company to be committed on giving protection to the workers so there wouldn't be any layoffs. The businesses were also encouraged to improve their partnership with the government, the NGOs, universities, and international institution for the disaster mitigation," said Minister Siti.

The result, 2020 PROPER evaluation assessed that despite the pandemic, the company performance remains steady with even improving compliance for the environmental aspect from 85% in 2019 to 88% in 2020.

Recently, on late 2022, Pertamina won 20 Gold PROPER. Additionally, the Ministry of Environment and Forestry also awarded Pertamina President Director, Nicke Widyawati as the Main Green Leadership.

The Green Leadership



ENERGIA/PRYO WIDIYANTO



Nicke Widyawati
Direktur Utama Pertamina
Main Director of Pertamina

"Pertamina akan terus konsisten menjalankan aspek ESG ke dalam strategi bisnis perusahaan dengan terus memperhatikan kinerja PROPER sesuai dengan aturan yang ditetapkan KLHK,"

"Pertamina will remain consistent for the ESG aspect implementation for the company's business strategy while being mindful of the PROPER performance in accordance with the guidance from the Ministry of Environment and Forestry,"



**Brahmantya Satyamurti
Poerwadi**
Corporate Secretary Pertamina

"Penghargaan ini bisa menjadi daya tarik dan kepercayaan kepada investor untuk menjalankan bisnis bersama Pertamina secara Green untuk perkembangan dunia usaha ke depan,"

"This award would be an attracting point and trust-building for the investors to collaborate with Pertamina in a green manner towards the future of doing business,"

Nicke Widyawati sebagai Green Leadership Utama.

Penganugerahan Green Leadership ini diberikan langsung oleh Wakil Presiden KH Ma'ruf Amin didampingi oleh Menteri LHK Siti Nurbaya, di Istana Wakil Presiden, Jakarta Pusat, Kamis (29/12/2022).

Wakil Presiden Ma'ruf Amin mengatakan, CEO yang menerima penghargaan Green Leadership ini terbukti menjadi yang terdepan dalam pengelolaan lingkungan.

"Para CEO ini adalah inspirasi dan motivasi bagi perusahaan lain untuk melakukan hal serupa dalam rangka memuliakan Indonesia sebagai bangsa yang disegani dunia dan berhasil dalam mengelola lingkungan hidup lestari," ujar Ma'ruf Amin.

Corporate Secretary Pertamina Brahmantya Satyamurti Poerwadi mengatakan, keberhasilan Pertamina meraih 20 PROPER Emas ini merupakan wujud dari komitmen Pertamina menjalankan usaha yang berbasis pada kepedulian lingkungan.

"Penghargaan ini bisa menjadi daya tarik dan kepercayaan kepada investor untuk menjalankan bisnis bersama Pertamina secara Green untuk perkembangan dunia usaha ke depan," jelas Brahmantya. ■

Award was given by the Vice President, KH. Ma'ruf Amin and the Minister of Environment and Forestry, Siti Nurbaya at the Vice Presidential Palace, Central Jakarta, Thursday, 29 December 2022.

Vice President Ma'ruf Amin said, the CEOs who won the Green Leadership Award is proven to lead the environment management.

"These CEOs are inspiration and motivation for other companies to follow the lead on leveraging Indonesia as the respected nation in the world and had successfully lead the preservation of the environment," said the Vice President.

Pertamina Corporate Secretary, Brahmantya Satyamurti Poewardi said the success of Pertamina on winning 20 Gold PROPER has been the proven commitment of the company to execute the environmentally friendly business.

"This award would be an attracting point and trust-building for the investors to collaborate with Pertamina in a green manner towards the future of doing business," said Brahmantya. ■

PROPER EMAS, KONTRIBUSI PERTAMINA UNTUK LINGKUNGAN DAN MASYARAKAT

GOLD PROPER, THE CONTRIBUTION
OF PERTAMINA TOWARDS THE
ENVIRONMENT AND THE COMMUNITY



Keberhasilan Pertamina mendapatkan puluhan PROPER Emas dari tahun ke tahun menjadi bukti bahwa BUMN ini tidak pernah setengah hati dalam menjalankan bisnis berkelanjutan.

Pengamat ekonomi lingkungan Bernalus Saragih pun mengakui komitmen Pertamina tersebut. Menurutnya, dengan perolehan PROPER Emas, sebagai BUMN Energi, Pertamina membuktikan sebagai pelopor penurunan emisi di tanah air.

"Ini bukti komitmen Pertamina. Mereka berhasil melakukan berbagai terobosan. Melalui Energi Baru Terbarukan (EBT), Pertamina juga pelopornya. Pertamina adalah pelopor terciptanya bauran energi," jelas Bernalus.

Berbagai terobosan energi berkelanjutan tersebut, menurut Bernalus, memang menjadikan Pertamina sebagai BUMN yang terdepan dalam upaya dekarbonisasi. Sehingga wajar jika akhirnya Pertamina memborong 20 dari 51 penghargaan PROPER Emas Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan (KLHK).

"Penghargaan PROPER Emas tentu memiliki indikator penilaian dan Pertamina tentu dinilai memenuhi indikator tersebut, termasuk di antaranya menurunkan emisi dan menurunkan limbah buangan, termasuk kebocoran, dan sebagainya. Saya sendiri melihat, Pertamina memang terbaik dan layak memperoleh PROPER Emas," katanya menambahkan.

Tidak hanya itu. Melalui berbagai terobosan itulah, Bernalus melanjutkan, Pertamina juga berhasil menyejajarkan diri dengan perusahaan-perusahaan

The success of Pertamina on winning tens tens of Gold PROPER in the consecutive years has been the real evident of how the state-owned firm was never half-heartedly on executing the sustainable business.

Expert on the environmental economy, Bernalus Saragih recognized the commitment of Pertamina. According to him, the Gold PROPER has further proven Pertamina as the oil and gas company to be the pioneer on lowering the emission in the country.

"This has been the commitment of Pertamina. [Pertamina] has successfully brought breakthrough. For the renewable energy, Pertamina is the pioneer. Pertamina is also the pioneer for creating the energy mix," said Bernalus.

The breakthrough on the sustainable energy, according to Bernalus, has made Pertamina as the leading state-owned firm for the measure of decarbonization. So the company deserves for winning 20 out of 51 Gold PROPER Awards from the Ministry of Environment and Forestry.

"The Gold PROPER award has been the assessment for Pertamina to met such indicator, including to lower the emission and waste, as well as leakage and others. I witnessed myself that Pertamina is indeed the best and deserves to win the Gold PROPER," he added.

"Therefore, we appreciate Pertamina. With the breakthrough, Pertamina has balanced other multinational companies. Pertamina has become the state-owned firm

Berbagai terobosan energi berkelanjutan tersebut, menurut Bernalus, memang menjadikan Pertamina sebagai BUMN yang terdepan dalam upaya dekarbonisasi. Sehingga wajar jika akhirnya Pertamina memborong 20 dari 51 penghargaan PROPER Emas Kementerian Lingkungan Hidup dan Kehutanan (KLHK).

The breakthrough on the sustainable energy, according to Bernalus, has made Pertamina as the leading state-owned firm for the measure of decarbonization. So the company deserves for winning 20 out of 51 Gold PROPER Awards from the Ministry of Environment and Forestry.



CO2 Removal di salah satu lapangan operasi Regional Jawa Subholding Upstream.
CO2 Removal in one of the Java Subholding Upstream Regional operation fields.

multinasional, terutama dalam ekonomi berkelanjutan.

"Makanya, kita apresiasi Pertamina. Melalui terobosan, Pertamina mampu mengimbangi perusahaan-perusahaan multinasional. Pertamina sudah menjadi BUMN yang memiliki kredibilitas yang bisa dibanggakan di kancah internasional," tegasnya.

KONTRIBUSI SUBHOLDING

Tentu Pertamina secara holding tak berdiri sendiri, kontribusi Subholding Pertamina berhasil membuktikan komitmen sebagai perusahaan yang berwawasan lingkungan dan menyejahterakan masyarakat.

PT Pertamina Hulu Energi (PHE), sebagai Subholding Upstream Pertamina, berhasil meraih tujuh PROPER Emas. Hal itu semakin mempertegas komitmen PHE SHU sebagai perusahaan yang selalu bertanggungjawab mengelola dampak lingkungan dan memandirikan masyarakat di sekitar wilayah operasi melalui program pemberdayaan.

Direktur Utama PHE Wiko Migantoro mengungkapkan bahwa keberhasilan perolehan penghargaan PROPER juga merupakan wujud nyata keseriusan perusahaan dalam menerapkan

with credibility recognized globally," he said.

SUBHOLDING CONTRIBUTION

As a holding company, Pertamina could not walk alone, the contribution of Pertamina Subholding had proven the commitment to be the environmentally friendly company and bring prosperity for the community.

PT Pertamina Hulu Energi (PHE) as the upstream subholding, won 7 Gold PROPER awards. Such achievement that further establish the position of PHE as the company with responsibility for the environmental impact and empowerment for the local community at the operational area.

PHE President Director, Wiko Migantoro said the success for PROPER award has also been part of the company's commitment for implementing the environment, social, and governance (ESG) aspects.

"Currently, PHE won the ESG Risk Rating of 30.5 and the PROPER



ENERGIA/ADITYO PRATOMO

Direktur Utama Pertamina Nicke Widyawati foto bersama beberapa Direksi Subholding dan manajemen Pertamina usai mempresentasikan kegiatan CSR Pertamina terkait Program Penilaian Peringkat Kinerja dalam Pengelolaan Lingkungan Hidup (PROPER) Tahun 2022, Rabu (14/12/2022) di Gedung B KLHK.

Main Director of Pertamina Nicke Widyawati took a photo with several Directors of Subholding and Pertamina management after presenting Pertamina's CSR activities related to the 2022 Performance Rating Program in Environmental Management (Proper), Wednesday (14/12/2022) at the KLHK Building B.

aspek *Environment, Social, Governance* (ESG) di seluruh lini bisnis.

“Saat ini PHE berhasil meraih ESG *Risk Rating* sebesar 30.5 dan perolehan PROPER ini menunjukkan komitmen PHE sebagai Subholding Upstream yang senantiasa mengedepankan operasional bisnis ramah lingkungan,” terang Wiko.

PHE berhasil meraih tujuh PROPER Emas pada 2022, yang berasal dari Badak LNG, Pertamina EP Rantau Field, Pertamina EP Bunyu Field, Pertamina EP Tarakan Field, Pertamina Hulu Energi West Madura Offshore (PHE WMO), Pertamina Hulu Kalimantan Timur – Daerah Operasi Bagian Selatan (PHKT DOBS), dan Pertamina Hulu Sanga Sanga (PHSS).

Wiko menjelaskan, PHE beserta seluruh perusahaan afiliasi mempunyai komitmen untuk menjaga kesinambungan aspek operasi, aspek lingkungan, dan aspek sosial.

“Bagi kami, PROPER telah menjadi indikator bagaimana komitmen pengelolaan lingkungan

award as the commitment of PHE and Upstream Subholding to always put forward the environmentally friendly business operation,” said Wiko.

PHE won seven Gold PROPER in 2022 from Badak LNG, Pertamina EP, Rantau Field, Pertamina EP Bunyu Field, Pertamina EP Tarakan Field, Pertamina Hulu Energi West Madura Offshore (PHE WMO), Pertamina Hulu Kalimantan Timur — Southern Part Operational Area, and Pertamina Hulu Sanga Sanga (PHSS).

Wiko explained, PHE with all its affiliated entities are committed for synchronising the operational, environment, and social aspects.

“For us, PROPER has been the indicator on how the commitment on environment and social management at our operational area. We appreciates all the stakeholders for this achievements and make this a motivation for improving

dan sosial di sekitar wilayah kami beroperasi. Kami juga mengucapkan apresiasi kepada seluruh pemangku kepentingan terkait dan kami akan terus menjadikan prestasi ini sebagai motivasi untuk terus meningkatkan program yang berkelanjutan melalui berbagai inovasi," pungkask Wiko.

Selain PHE, Kilang Pertamina Indonesia (KPI) sebagai Subholding Refinery & Petrochemical Pertamina juga berhasil menyumbang empat PROPER Emas.

Direktur Utama PT KPI, Taufik Adityawarman mengapresiasi kerja keras terutama unit kilang peraih PROPER Emas yang telah menunjukkan dedikasi terbaik menjalankan program-program selaras dengan peta jalan *Environment, Sustainability and Governance* (ESG) dan penerapan Tujuan Pembangunan Berkelanjutan (SDG's).

"Selamat dan penghargaan setinggi-tingginya atas pencapaian PROPER Emas untuk unit operasi RU II Sungai Pakning, RU III Plaju, dan RU VII Kasim serta PT Polytama Propindo," katanya.

Taufik melanjutkan, pencapaian ini harus menjadi pemicu dan pemacu semangat bagi seluruh unit kilang di Indonesia untuk menorehkan prestasi yang lebih baik di masa mendatang.

"Penghargaan ini tentu bukan akhir tapi sebagai simbol dan penyemangat untuk berkarya lebih dan memberikan manfaat seluas-luasnya kepada masyarakat dan lingkungan," imbuhnya.

Selanjutnya, Pertamina Patra Niaga selaku Subholding Commercial & Trading Pertamina juga memborong enam PROPER Emas.

Direktur Utama Pertamina Patra Niaga Alfian Nasution mengatakan, penghargaan ini merupakan bukti komitmen Pertamina Patra Niaga yang terus mendukung program-program hijau pemerintah, dan menerapkan bisnis yang lebih ramah lingkungan.

"Dengan meraih enam PROPER Emas, ini membuktikan bahwa Pertamina Patra Niaga mempunyai komitmen yang tinggi terhadap pengelolaan lingkungan dan pemberdayaan masyarakat, khususnya di sekitar wilayah operasi," ujar Alfian.

Lebih jauh, Alfian juga menyatakan apresiasi atas semangat dan kerja keras dari wilayah operasi yang terus berkomitmen menjaga

PERAIH PROPER EMAS 2022

(DARI PERTAMINA GROUP)

PT PERTAMINA EP ASSET 1
FIELD RANTAU

PT PERTAMINA PATRA NIAGA - REGIONAL
JATIMBALINUS DPPU NGURAH RAI

PT PERTAMINA PATRA NIAGA
REGIONAL JBT FUEL TERMINAL REWULU

PT PERTAMINA GEOTHERMAL
ENERGY - AREA KAMOJANG

PT PERTAMINA PATRA NIAGA
REGIONAL JBT DPPU ADISUMARMO

PT PERTAMINA PATRA NIAGA
REGIONAL JBT FT BOYOLALI

PT PERTAMINA PATRA NIAGA
REGIONAL JBT FT MAOS

PT PERTAMINA PATRA NIAGA
REGIONAL JBT
INTEGRATED TERMINAL SEMARANG

PT PERTAMINA HULU ENERGI
WEST MADURA OFFSHORE (PHE WMO)

PT PERTAMINA HULU KALIMANTAN TIMUR
DAERAH OPERASI BAGIAN SELATAN (DOBS)

the sustainable programs through innovations," said Wiko.

In addition of PHE, Kilang Pertamina Indonesia (KPI) as the Pertamina Refinery & Petrochemical Subholding also won 4 Gold PROPER awards.

PT KPI President Director, Taufik Adityawarman appreciated the hard work especially the refinery unit for winning the Gold PROPER award and showed their best dedication for

PT PERTAMINA HULU SANGA SANGA

PT BADAK NGL

PT PERTAMINA GAS AREA
KALIMANTAN - SKG BONTANG

PT PERTAMINA EP ASSET 5
FIELD BUNYU

PT PERTAMINA EP ASSET 5
FIELD TARAKAN

PT PERTAMINA GEOTHERMAL
ENERGY AREA ULUBELU

PT KILANG PERTAMINA INTERNASIONAL
REFINERY UNIT VII KASIM

PT KILANG PERTAMINA INTERNASIONAL
REFINERY UNIT II
PRODUKSI SUNGAI PAKNING

PT KILANG PERTAMINA INTERNASIONAL
REFINERY UNIT III PLAJU

PT POLYTAMA PROPINDO

keseimbangan lingkungan dalam setiap proses bisnis.

"Saya sangat bangga kepada unit lokasi yang berhasil meraih PROPER Emas dan PROPER Hijau. Tentunya penilaian PROPER ini menjadi standar dan acuan yang komprehensif bagi seluruh unit lokasi di Pertamina Patra Niaga selaku Subholding C&T dalam rangka memberikan kontribusi positif kepada lingkungan dan masyarakat sekitar, serta tetap menjaga kelancaran aspek operasional di lapangan," tambahnya. ▀

the programs align with the roadmap of environment, sustainable, and governance (ESG) as well as the sustainable development goals (SDGs).

"Congratulations and highest appreciation for the Gold PROPER awards won by RU II operational unit of Sungai Pakning, RU III Plaju, and PU VII Kasim, as well as Pt Polyrama Propindo," he said.

Taufik added, the achievements must also become the motivational measure for all refinery units all over the country to win the better achievements in the future.

"This award wouldn't be the finish line, but a symbol of motivation to work harder and bring more benefits for the community and the environment," he said.

Next, Pertamina Patra Niaga as Pertamina Commercial & trading Subholding also won six Gold PROPER awards.

Patra Niaga President Director, Alfian Nasution said the award has proved Pertamina Patra Niaga's commitment to support the green programs of the government and implementing the environmentally friendly business.

"By winning six Gold PROPER awards, Pertamina Patra Niaga has further proven the high commitment for the environment management and community development, especially surrounding the operational area," said Alfian.

Further, Alfian also appreciated the hard work and dedication of the operational area for the commitment to sustain the balance of the environment for every business processes.

"I'm so proud of the unit locations that won the Gold PROPER and Green PROPER awards. Surely the PROPER assessment has been the standard and comprehensive reference for all unit locations of Pertamina Patra Niaga as C&T Subholding and bring positive contribution for the environment and the community, as well as sustaining the smooth operational aspect on the field," he added. ▀

MADE TEA, MADE BY MADE MADE TEA, MADE BY MADE

Teh menjadi salah satu minuman yang menyenangkan. Ada beberapa jenis teh yang biasa kita temui di Indonesia, di antaranya teh hitam (*black tea*), teh hijau (*green tea*), teh oolong (*oolong tea*), dan teh putih (*white tea*). Selain teh tersebut, ada juga teh herbal (*tisane tea*) yang tidak menggunakan daun teh tapi dibuat dari ramuan bunga, daun, biji, akar serta buah kering yang diseduh dengan air panas.

Tea has been popular as a calming beverage. There are several types of tea in Indonesia, including the black tea, green tea, oolong tea, and white tea. Additionally, there are tisane tea, a sort of herbal tea, made not out of tea leaves, but a mixture of flower, leaves, seeds, roots, and dried fruit infused in hot water.



Tea
Ubud - Bali
www.madeas.com



ENERGIAPRIVO WIDIYANTO

Salah satu produsen teh herbal di Indonesia adalah Ni Made Roni. Ia merupakan pecinta serta petani teh yang ada di Bali, tepatnya di Jalan Gn. Sari, Desa Peliatan, Kecamatan Ubud, Kabupaten Gianyar, Bali. Ia memiliki *tea house* dan *garden tea* bernama Made Tea. Ia memulai usaha teh ini sejak 2015 dan pada 2020 mulai bergabung menjadi bagian dari mitra binaan Pertamina.

"Saya pecinta teh, setiap *traveling* di Indonesia selalu beli teh tapi biasanya yang saya temui hanya *black tea* dan *green tea*. Saya lihat di Eropa banyak yang menjual teh herbal dari negara tersebut. Jadi saya punya ide membuat teh herbal di Indonesia menggunakan bahan lokal dan tidak ada bahan yang impor sama sekali," ujarnya.

Made Tea memiliki lebih dari 20 bahan yang bisa digunakan untuk teh herbal, seperti daun mint, jahe, bunga marigold, daun pandan, sereh, bunga telang, daun pegagan, bunga kancing ungu (*globose*),

One of the tisane tea maker is Ni Made Roni, a tea lover and farmer in Bali whose tea house located in Gn. Sari Street, Peliatan Village, Ubud District, Ubud District, Gianyar Regency, Bali. She also manages the tea garden and the whole facility is called Made Tea. She initiated the tea business since 2015 and in 2020, she joined to be the partner of Pertamina fostering program.

"I'm a tea lover, every time I travel in Indonesia, I always purchase tea with the common types are the black tea and green tea. In Europe, there are so many tisane tea from many countries. So I got the idea to create my own tisane tea in Indonesia with local ingredients with no imported material at all," she said.

Made Tea has more than 20 ingredients to be used for tisane tea, such as mint leaves, ginger, marigold

bunga mawar dan lainnya. Material ini didapat made dari menanam sendiri.

Namun seiring waktu karena semakin banyaknya pesanan, ia memberdayakan ibu-ibu rumah tangga sekitar untuk menanam bahan-bahan yang ia butuhkan seperti sereh, mawar, daun pandan, bunga telang, dan lainnya.

"Selama pandemi, kami memiliki konsep kebun berdaya. Manfaatkan ibu-ibu rumah tangga untuk tanam material yang kami butuhkan. Jadi per *buyer* menanam 1 item. Contohnya *buyer* A nanam sereh, *buyer* B nanam pegagan. Jadi kami tahu kemana mencari materialnya saat kita kehabisan stok," katanya.

flower, pandanus leaves, lemongrass, butterfly pea flower, cantella leaves, globose flower, rose, and others. Made planted the ingredients on her own.

With growing business, she hired the local housewives to plant the common ingredients such as lemongrass, rose, pandanus leaves, butterfly pea flower, and others.

"During the pandemic, we had the concept of empowered garden. The housewives from the community were planting the ingredients. Each buyer would plant 1 item. For example buyer A planted the lemongrass, buyer B planted the cantella. So we can figure



Made mengungkapkan banyak orang datang untuk mencari produk *Healing Tea* karena rasanya yang ringan dan mampu membantu meringankan tenggorokan kering. Komposisinya pun unik terdiri dari campuran serih, bunga marigold, bunga gemitir, dan bunga mawar.

"Manfaatnya per item berbeda-beda. Kalau *healing tea* membantu meringankan batuk kering, itu pengalaman sendiri dan kami uji lab barangnya juga. Kalau *calming blue tea* itu cocok untuk yang kurang tidur," jelasnya.

Teh ini sudah diproduksi dan dipasarkan di area Bali, Jakarta, dan Surabaya. Selain di *tea house*-nya, Anda bisa mendapatkan produk Made Tea ini di Supermarket, Hotel Bintang 5 hingga toko kesehatan di Bali, seperti di Pepitos, Grand Lucky (Bali, Jakarta, Surabaya), Bali Buda, Down To Earth, Major Health Store, Resort and Hotel di Bali, dan lainnya.

"Made Tea buka setiap hari untuk umum, dari jam 9 pagi sampai 6 sore. Kami berencana buka untuk dinner juga nanti. Kalau produk itu harganya antara Rp35.000 – Rp65.000 per item. Kita ada paket afternoon tea dengan harga Rp150.000 per cup, paket garden tour berkisar Rp200.000 – Rp500.000,"

where to find the material when we're running out of stock," she said.

Made said, people were looking for Healing Tea products with light taste and to shote dry throat. The tea is composed of lemongrass, marigold flower, and rose.

"Each item of ingredients has its own benefit. Healing tea would shote dry cough which is based on our experience and lab test of our products. Calming blue tea fits for those who had sleeping trouble," she said.

The tea has been produced and marketed in Bali, Jakarta, and Surabaya. In addition of the tea house, the products of Made Tea can also be found in Supermarket, 5 stars hotels, and stores in Bali such as Pepitos, Grand Lucky in Bali, Jakarta, and Surabaya, Bali Buda, Down To Eath, Major Health Store, Resort and Hotel in Bali, and others.

"Made Tea opens everyday for public





jelasan.

Dari usahanya tersebut, Made berhasil menerima penghargaan Internasional, yaitu Singapore Taste Awards 2019 kategori Gold Award for Healing Tea, dan 3rd International "Teas of the World" Competition (category mixture of herbs) AVPA Paris 2020. Hal ini tak terlepas dari peran Pertamina yang telah mendukungnya selama ini.

Ia mengaku, selain mendapatkan suntikan modal usaha sangat lunak tanpa bunga, Made diberikan kesempatan untuk diikutsertakan ke berbagai pameran untuk menarik minat beli masyarakat Indonesia hingga mancanegara.

"Harapan kami tentunya ingin tumbuh lebih baik. Tahun ini kami akan fokus di *skill up* Made Tea mulai dari memperbaiki manajemen hingga upskilling staff. Tahun depan mungkin mau ekspansi buka tea house di luar desa ini. Kami ucapkan terima kasih kepada Pertamina atas *support*-nya yang luar biasa dari mulai pendanaan, *coaching*, hingga mengikutsertakan kami di pameran UKM agar kami bisa terus naik kelas dan bisa bersaing dengan lainnya," tutupnya. ■

from 9 AM to 6 PM. We are planning to open for dinner later. The products ranged from Rp 35,000 to Rp 65,000. We have the packages of afternoon tea with Rp 150,000 per cop, garden tour package with Rp 200,000 to Rp 500,000 price range," she explained.

Made said, in addition of getting capital injection with soft loan with no interest, Made had also participated in the exhibition to attract the buyer interests in Indonesia and overseas.

"We hope to grow better. This year, we are focusing on *skill up* for Made Tea on management improvement to the staff upskilling. Next year, we might expand to open tea house outside of our village. We are thankful with Pertamina for the extraordinary support for the financing, coaching, and letting us participate on the Small-Medium Enterprises exhibition for us to upgrade and compete with others," she concluded. ■

ENERGIA/PRIVO WIDIYANTO

ENERGIA/PRIVO WIDIYANTO

ENERGIA/PRIVO WIDIYANTO



METODE KOPI, DARI PERTAGAS UNTUK INDONESIA

**KOPI METHOD,
FROM PERTAGAS FOR INDONESIA**

Perwira PT Pertamina Gas (Pertagas) yang tergabung dalam tim KOPI 89 menghadirkan suatu inovasi baru di bidang kerja sama bisnis perusahaan. Yakni sebuah metode yang tak hanya membuat proses kerja sama bisnis menjadi lebih efektif dan efisien, tetapi juga menciptakan value creation bagi perusahaan. Metode yang diberi nama "KOPI" ini juga keluar sebagai pemenang untuk kategori Platinum dalam ajang APQ Awards Pertamina pada Juni 2022 dan mendapat predikat tertinggi "Excellence" pada ajang International Quality & Productivity Convention (IQPC) pada Oktober 2022.

Tim KOPI 89 yang merupakan kepanjangan dari Kolaboratif, Adaptif dan Inovatif digawangi oleh Ika Widya Fanny M. sebagai team leader dan beranggotakan Sekar Paramita, Willy Satyo Prabowo, Andhika Candra Dewana, Prayogo Wibisono, Fatimatul Ula, serta Ria Agustina.

Hadirnya metode KOPI tak lepas dari tantangan penyaluran gas ke BOB Bumi Siak Pusako yang seharusnya bisa dimulai pada Maret 2020, terancam mundur lantaran satu dan lain hal. Jika sampai terjadi, Pertagas berpotensi kehilangan pendapatan niaga gas .

"Kami melihat ada risiko, pengaliran gas ke BOB Bumi Siak Pusako itu ditargetkan mengalir di Maret 2020 tidak sesuai jadwal. Sesuai dengan ketentuan di Pertamina, setiap usulan bisnis harus mendapat *Final Investment Decision* (FID) dan kami mendapatkan *approval* FID dari Pertamina pada tahun 2019. Namun, karena adanya restrukturisasi sehingga diperlukan FID ulang di Subholding Gas yang baru diperoleh pada bulan Januari 2020. Dari situ terlihat potensi mundur yang berpotensi kehilangan *revenue* bagi perusahaan," beber tim KOPI 89.

Tim KOPI 89 sepakat untuk melakukan metode pendekatan dengan menggunakan aspek *Key policy analysis*, *Opportunity analysis*, *Personal mapping*, dan *Implementation* ("KOPI"). Aspek key policy berkaitan dengan perizinan, baik izin kegiatan niaga, izin prinsip ataupun izin

The officers at PT Pertamina Gas (Pertagas) in KOPI 89 team brought the new innovation for the business collaboration of the company. The method would not only streamline the business collaboration into a more effective and efficient measure, but also has value creation for the company. The method called "KOPI" has also been awarded the Platinum category on the APQ Awards Pertamina in June, 2022 with the highest predicate of "Excellence" at the International Quality & Productivity Convention (IQPC) in October 2022.

The KOPI 89 team which stands for COLaborative, Adaptive and Innovative is fronted by Ika Widya Fanny M. as the team leader and consists of Sekar Paramita, Willy Satyo Prabowo, Andhika Candra Dewana, Prayogo Wibisono, Fatimatul Ula, and Ria Agustina.

KOPI 89 team was initiated based on the challenge of gas distribution to the BOB Bumi Siak Pusako which should be launched in March 2020 and potentially delayed due to one thing and another. If this occurred, Pertagas will potentially loss the commercial gas earnings.

"Based on such risks, the gas funneling to BOB Bumi Siak Pusako is targeted to start in March 2020 could not be met. The provision in Pertamina set the business proposal must obtain *Final Investment Decision* (FID) from Pertamina by 2019. But since there was restructuring, the FID needed to be reassessed at the Gas Subholding and has only been obtained in January 2020. It was then when the delayed potential was foreseen and might also impact to the potential loss of revenue of the company," KOPI 89 team explained.

KOPI 89 team ended up agreeing upon the approach method using the key policy analysis, opportunity analysis, personal mapping, and implementation ("KOPI").



ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

Ika Widya Fanny M., sebagai team leader (tengah) berfoto bersama anggota tim lainnya Sekar Paramita, Willy Satyo Prabowo, Andhika Candra Dewana, Prayogo Wibisono, Fatimatul Ula dan Ria Agustina usai wawancara dengan tim Energia di Grha Pertamina, Jakarta.

Ika Widya Fanny M., as the team leader (center) took a photo with other team members Sekar Paramita, Willy Satyo Prabowo, Andhika Candra Dewana, Prayogo Wibisono, Fatimatul Ula and Ria Agustina after an interview with the Energia team at Grha Pertamina, Jakarta.

lokasi dari Pemerintah Daerah.

Hal tersebut tak berjalan mulus lantaran untuk memperoleh izin niaga dari Kementerian ESDM, harus memiliki izin prinsip dari Pemerintah Daerah setempat. Dalam hal ini, BUMD setempat yakni PT Bumi Siak Pusako (BSP) Zapin telah memperoleh izin prinsip terlebih dahulu dari Pemerintah Daerah. Dan, BUMD juga tidak bisa menjalankan bisnis sendiri karena Pertagas telah memiliki alokasi gas.

Hal ini tentu menjadi 'Opportunity' bagi perusahaan. Peluang tersebut dimanfaatkan Pertagas, untuk berkolaborasi dengan BSP Zapin agar aktivitas bisnis penyaluran gas ke BOB Bumi Siak Pusako bisa segera terlaksana.

"Kami punya alokasi gasnya, tapi BSP Zapin tidak punya alokasi gas. Akhirnya kami

Key policy aspect relates to the permit on commercial activities, principal permit of the location permit from the local government.

Such process won't go smoothly due to commercial permit from the Ministry of Energy and Mineral Resources requires the principal permit from the local government. In this matter, the regional-owned enterprise, PT Bumi Siak Pusako (BSP) Zapin has obtained the principal permit on prior from the local government while the regional-owned enterprise could not proceed its own business as Pertagas has the gas allocation.

This has been the 'opportunity for the company. Such opportunity was then utilized by Pertagas to collaborate with BSP Zapin for their business activities on gas distribution to BOB Bimi Siak Pusako to be soon executed.

melakukan perjanjian kerja sama. BSP Zapin mendapat bagian fee atas biaya pembangunan dan pemanfaatan pipa yang kita bagi dalam 2 segmen. Segmen pertama sepanjang ±33 km dibangun dan dioperasikan oleh Pertagas dan segmen kedua sepanjang ±33 km dibangun dan dioperasikan oleh BSP Zapin. Namun pipa distribusi tersebut secara keseluruhan dimiliki dan dikuasakan atas nama Pertagas," papar tim KOPI 89.

Perjuangan tim KOPI 89 untuk melakukan strategi dengan metode KOPI pun tak sia-sia. Kekhawatiran akan adanya risiko kehilangan pendapatan niaga gas tak terjadi. Bahkan pengaliran gas yang semula ditargetkan pada 30 September 2020, maju menjadi 25 Agustus 2020.

Tak berhenti sampai di situ, sejumlah pencapaian juga berhasil diraih setelah menerapkan metode KOPI ini. "Kepercayaan dari konsumen yang baik sehingga terjadi kenaikan tambahan volume gas dari niaga BOB Bumi Siak Pusako sebesar 1,25 BBTUD, yaitu menjadi sebesar 6,75 BBTUD dari target RKAP 2020 yakni 5,50 BBTUD. Terjadi pula kenaikan pendapatan gas dari niaga BOB Bumi Siak Pusako sebesar 14 persen dari target RKAP 2020 dan RKAP 2021 yakni UU\$25,9 juta menjadi sebesar US\$29,4 juta sejak pengaliran gas hingga 31 Desember 2021," singkat mereka. ▀

"We've got the gas allocation, but BSP Zapin doesn't have the gas allocation. We ended up initiating collaboration agreement. BSP Zapin to obtain fee interest of the development fee and pipe utilization of ours at 2 segments. The first segment of ±33 kilometers, built and operated by Pertagas and the second of ±33 kilometers to be built and operated by BSP Zapin. But the distribution pipe will be fully owned and under control of Pertagas," KOPI 89 team explained.

The work of KOPI 89 team on initiating the strategy and KOPI method was highly beneficial. The worry of the potential loss risk from the commercial gas earning has vanished. Instead, the gas distribution which was initially targeted on 30 September 2020, to be moved early to August 2020.

Additionally, several achievements has also been made through KOPI method. "The trust from the consumers has improved with growth of gas volume from BOB Bumi Siak Pusako by 1.25 BBTUD, into 6.75 BBTUD from the company's work plan and budget (RKAP) target of 5.5 BBTUD. It so happened that the earning from commercial gas BOB Bumi Siak Pusako raised by 14% from the target of 2020 RKAP and 2021 RKAP of US\$ 25.9 million to US\$ 29.4 million since the gas funneling up to 31 December 2021," they explained. ▀

"KOPI" METODE



Analisis Kebijakan Resource
(Resource Policy Analysis)



Analisis Opportunity
(Opportunity Analysis)




Melakukan Pemetaan
(Mapping)



Implementasi
(Implementation)







SEMANGAT DR. TAN CEGAH STUNTING DI NEGERI KAYA PANGAN

THE COURAGEOUS TAN TO PREVENT STUNTING AT THE FOOD RICH COUNTRY

Setiap 25 Januari diperingati sebagai Hari Gizi Nasional (HGN). Peringatan itu digelar untuk memperbaiki status gizi sekaligus derajat kesehatan masyarakat Indonesia. Berbagai profesi tenaga kesehatan di Indonesia bersama-sama menyerukan isu gizi di Indonesia. Salah satunya ialah Tan Shot Yen, seorang dokter, ahli nutrisi, dan penulis. Ia juga dikenal sebagai dokter yang kritis sekaligus sering diundang sebagai pembicara atau narasumber di berbagai media cetak, radio dan televisi serta konsultan pada korporasi, kementerian serta BUMN.

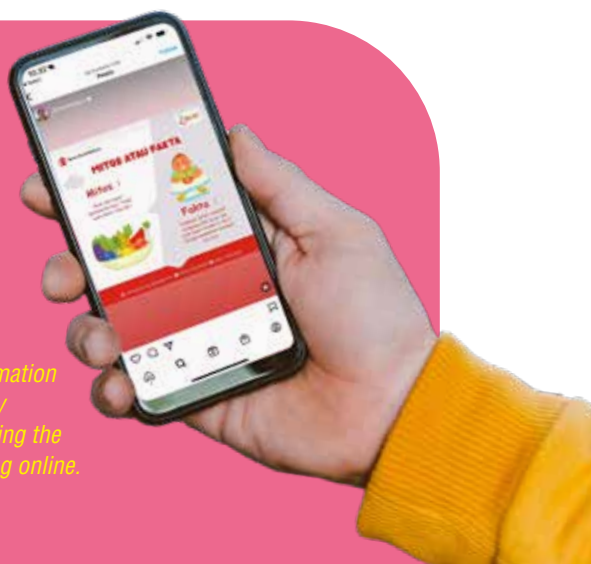
Dr. dr. Tan Shot Yen, M. Hum.

25 January has been commemorated as the National Nutrition Day. The commemoration is aimed to improve the nutritional status and improve the livelihood of the Indonesian people. The health workers called for the nutritional issues in Indonesia, including Tan Shot Yen, a medical doctor, nutritionist, and writer. She's also known to be a critical doctor and frequently invited by the media and consultant to the corporations, ministries, and state-owned enterprises.

Dr. dr. Tan Shot Yen, M. Hum. is a medical doctor graduate of Tarumanegara University and achieved her professional certification at

Di akun media sosialnya, Dr Tan sering membagikan informasi-informasi mengenai isu kesehatan, seperti stunting, ASI, gizi, sampai MPASI. Dengan penuh semangat, Dr. Tan terus menginformasikan tentang informasi yang valid untuk meluruskan mitos yang beredar di jagat maya.

In her social media accounts, Dr. Tan often shared the information on health, including stunting, breast milk, nutrition, and baby complementary food. With enthusiasm, Dr. Tan keep informing the accurate and valid information regarding the myths spreading online.



adalah seorang dokter lulusan FK Universitas Tarumanagara, yang menyelesaikan pendidikan Profesi Kedokteran Negara FKUI di tahun 1991. Ia lahir di Beijing, Cina, 17 September 1964 dan dibesarkan di Jakarta. Ia meneruskan pendidikan magisternya di Sekolah Tinggi Filsafat Driyarkara serta mendapatkan gelar tertinggi akademik sebagai Doktor Ahli Gizi Komunitas di FKUI pada 2014.

Sejak kecil, Dr. Tan merupakan siswa yang selalu mendapat nilai cemerlang dalam ilmu eksakta dan menjadi dokter merupakan impiannya. Menurutnya, di bidang kedokteran, cara pikirnya yang eksakta bisa menemukan sisi 'kemanusiaannya'. Dalam diri pasien, ia menemukan benang merah antara fisik, emosi dan spiritual.

Di akun media sosialnya, Dr Tan sering membagikan informasi-informasi mengenai isu kesehatan, seperti stunting, ASI, gizi, sampai MPASI. Dengan penuh semangat, Dr. Tan terus menginformasikan tentang informasi yang valid untuk meluruskan mitos yang beredar di jagat maya. Dengan ciri khas suaranya yang lantang dan tegas, Dr. Tan juga tak lelah memberdayakan kader Posyandu serta ibu-ibu muda yang curhat atau bertanya tentang ASI dan MPASI di media sosialnya. Bahkan stunting menjadi isu yang sering diangkat oleh Dr Tan.

the Medical School of University of Indonesia in 1991. She was born in Beijing, China, 17 September 1964 and raised in Jakarta. She continued the study at Driyarkara School of Philosophy with the highest academic degree of Doctor of Community Nutrition from the Medical School of University of Indonesia in 2014.

Since childhood, Dr. Tan is a bright student for the science and becoming a doctor has always been her dream. For her, the medical study has enabled her scientific thinking and discover her humanity side. In a patient, she found the red line of the physical, emotional, and spiritual connection.

In her social media accounts, Dr. Tan often shared the information on health, including stunting, breast milk, nutrition, and baby complementary food. With enthusiasm, Dr. Tan keep informing the accurate and valid information regarding the myths spreading online. With her loud and firm voice, Dr. Tan tirelessly called the cadres of community integrated service post or Posyandu as well as the new moms who shared their struggles on breast milk and complementary food in her social media. Stunting has been an issue raised often by Dr. Tan.

For her, there shouldn't be any stunting kids



[HTTPS://MAJALAHPAJAK.NET/](https://MAJALAHPAJAK.NET/)

Dr. dr. Tan Shot Yen, M. Hum.

(Dokter, Ahli Nutrisi, Magister Filsafat, & Penulis Buku)

 Beijing, 17 September 1964

 1992 - Fakultas Kedokteran
Universitas Tarumanagara (S1)

2009 - Sekolah Tinggi Filsafat Driyarkara (S2)

2014 - Mendapat gelar tertinggi Akademik sebagai
Dokter Ahli Gizi Komunitas Fakultas
Kedokteran Universitas Indonesia (S3)

 Telah menerbitkan beberapa buku,
diantaranya:
o Saya Pilih Sehat dan Sembuh,
o Nasehat untuk Sehat,
o Anak Sehat Indonesia,
o Resep Panjang Umur, Sehat, dan Sembuh.

Menurutnya, di Indonesia seharusnya tidak ada anak stunting karena tanah air ini kaya. Hal tersebut ia ungkapkan di *Republika* edisi Rabu, 18 Januari 2023. "Ini tanah air yang kaya, tidak layak anak-anaknya stunting," ujarnya.

Dr. Tan menyontohkan singkong yang sudah jarang dimakan, khususnya oleh masyarakat urban. Mereka disebut lebih suka keripik singkong kemasan alih-alih singkong alami.

"Begitu kita masuk ke produk industri, maka kita bicara kasta. Artinya, tidak mungkin semua produk komposisinya sama, angka kecukupan gizi (AKG) sama, apalagi harga sama. Atau harga mahal tapi isi tetap nggak karuan. 'Jebakan Batman'," ujar Dr. Tan.

Dr Tan mengaku senang ketika Presiden Joko Widodo menggaungkan agar anak-anak tidak lagi diberikan makanan ultraproces atau makanan kemasan. Sebab, Indonesia memang memiliki bahan pangan yang kaya, tapi justru terjadi kasus stunting di beberapa wilayah.

"Kita kaya dengan bahan pangan, laut kita juga kaya, bagaimana mungkin laut dan tanah kita yang kaya ini tapi anak-anaknya makan berasal dari kemasan? Itu kan tidak masuk akal sama sekali," papar dr Tan.

*in rich Indonesia. She shared her view in *Republika* newspaper, 18 January 2023. "The nation is highly rich, kids with stunting shouldn't happen here," said Dr. Tan.*

Dr. Tan took example of cassava which has lost its popularity, especially by the urban community. According to her, cassava has been more popular as chips instead of being naturally served with minimum processing.

"For the industry products, there are caste. Meaning that not every product are the same both for the nutritional value and the price. The expensive price [products] might still have unclear content, such a 'Batman trap'," said Dr. Tan.

Dr. Tan praised President Joko Widodo who had called for the children not to be given ultra-processed food and packaged food. Indonesia has enormous amount of food resources while it's contrary that stunting case remains high in several regions.

"We are rich in food ingredients, even at the sea. How come with such resources, but our kids eats from packaged foods instead? This is total nonsense," she said.

Mengapa ini terjadi? Menurut dr Tan, masalahnya ada pada minimnya edukasi. Padahal, ibu hamil telah dibekali buku Kesehatan Ibu dan Anak (buku KIA) secara gratis oleh Pemerintah sebagai panduan dalam merawat tumbuh kembang anak.

"Tidak perlu panduan-panduan di media sosial yang bisa menjebak," tutur dr Tan.

Di sisi lain, dr Tan menyoroti pendidikan dasar soal pemenuhan gizi. Seperti susu formula dan kental manis yang menjadi pilihan para ibu, alih-alih memberikan ASI yang gratis dan steril. Ia menyesalkan banyak ibu yang ikut-ikutan dan terjebak iklan dengan klaim berlebihan hingga akhirnya beralih ke susu pengganti ASI.

Kepedulianya dalam mengampanyekan hidup sehat juga dibagikan Dr. Tan melalui beberapa buku *best seller* yang ditulisnya selama 10 tahun terakhir, di antaranya Saya Pilih Sehat dan Sembuh, Nasehat untuk Sehat, Anak Sehat Indonesia, serta Resep Panjang Umur, Sehat, dan Sembuh.

Atas dedikasinya tersebut, ia pernah dinominasikan sebagai "People of The Year" oleh SindoTV pada 2015 dan sebelumnya pada 2010 sebagai Kartini Moderen oleh Media Indonesia karena memberdayakan pasien melawan ketidakberdayaan. ▀

How could it possibly happen? According to Dr. Tan, the issue is in the lack of education. Pregnant mothers has received the Mother-Child Guidance Book for free from the government as their reference on taking care of the nutritional needs of their kids.

"The deceitful guidances in the social media were unnecessary," said Dr. Tan.

On the other side, Dr. Tan highlighted the basic education on nutritional need. Such as formula milk and condensed sweetener as choices of mothers instead of giving the free and sterile formula milk. She regretted the mothers who were trapped by the commercials with extensive and hyperbole claims to replace the breast milk.

Her concern to promote healthy life has been written in several best seller books in the last 10 years, including 'I Choose Healthy and Healed', 'Advice for Kids', 'Healthy Indonesian Kid', and 'Recipe for Long, Healthy, and Healed Life'.

For her dedication, she was nominated as the "People of The Year" by SindoTV in 2015 and 2010 for the Modern Kartini by Media Indonesia to empower the patients to fight against the helplessness. ▀



Beberapa judul buku yang diterbitkan oleh Dr. Tan

MUSICOOOL

Hematnya Energi, Hijaunya Bumi
Save Energy, Save Earth



HEMAT
SAVE
20%



HEMAT ENERGI
ENERGY SAVING



**HEMAT BIAYA
LISTRIK**
*LOWER
ELECTRICITY BILL*



RAMAH LINGKUNGAN
*ENVIRONMENTALLY
FRIENDLY*



**CINTA LINGKUNGAN?
YUK, TERAPKAN
KECANTIKAN BERKELANJUTAN**

**CARE ABOUT THE ENVIRONMENT?
LET'S USE SUSTAINABLE COSMETICS**



Pernah mendengar istilah kecantikan berkelanjutan atau *sustainable beauty*? Istilah yang tercipta di ranah industri kecantikan ini mengacu pada produk-produk yang aman digunakan untuk manusia, ramah lingkungan, dan bertanggung jawab secara sosial.

Gerakan ini timbul sebagai dorongan agar orang-orang mau membeli dan memakai produk kecantikan yang ramah lingkungan serta bebas limbah.

Tren kecantikan berkelanjutan tidak hanya menjadi domain industri kecantikan semata. Setiap individu yang peduli pada kesehatan kulit dan menjaga penampilannya juga bisa menerapkan prinsip kecantikan berkelanjutan ini.

Kecantikan berkelanjutan memiliki 3 nilai pokok, yaitu ramah untuk kulit, ramah untuk lingkungan, dan ramah sosial. Ketiga poin tersebut haruslah seimbang saat diterapkan pada produk kosmetik dan *skincare*.

Bagaimana cara untuk menerapkan *sustainable beauty* dari diri sendiri?

Have you heard of the sustainably beauty? The term was initiated in the beauty industry to refer the products which are safe for the human, environmentally friendly, and socially responsible in its production.

The movement was initiated to encourage the people to purchase and use environmentally friendly products and waste-free.

The sustainable beauty trend is not predominantly in beauty industry alone. Each individual who cares of the skin health and their appearance may also implement the sustainable beauty.

Sustainable beauty has 3 main values; friendly for the skin, friendly to the environment, and socially friendly. The three points must be in balance to be implemented on the cosmetics and skincare products.

How can you implement the sustainable beauty for your own practice?

1. Perhatikan Kandungan dalam Produk Kecantikan

Mengingat produk ramah lingkungan berorientasi pada bahan-bahan alami seperti minyak esensial dan ekstrak tumbuhan, Anda bisa membaca label setiap kali ingin membeli produk kecantikan. Sebagai langkah pencegahan, Anda dapat meminimalisasi penggunaan kandungan *polyethylene*, *polypropylene*, *polyethylene terephthalate*, dan *polymethyl methacrylate*, saat memilih produk kecantikan. Selain itu pilihlah produk yang berlabel *cruelty-free*, artinya tidak membahayakan makhluk hidup apa pun saat masa proses pembuatan suatu produk.

1. *Be Mindful of the Ingredients in the Beauty Products*

Environmentally friendly products will mainly use natural products such as essential oils and plant extracts which should be listed on the products' label. To prevent the unnecessary ingredients,



avoid polyethylene, polypropylene, polyethylene terephthalate, dan polymethyl methacrylate for your products of choice. Also be sure to choose products with cruelty-free label for not causing harm to any living beings for its production.

2. Memilih Produk Kemasan *Eco-friendly*

Berbagai brand komestik juga berlomba-lomba membuat gerakan cinta lingkungan dengan mendaur ulang kemasan dari produknya. Tak jarang di setiap *store* mereka membuat program untuk menerima sampah produk dari pelanggan yang bisa ditukarkan dengan point. Kemasan atau wadah tersebut akan didaur ulang menjadi sesuatu yang bermanfaat. Anda bisa memanfaatkan program-program tersebut untuk ikut berkontribusi terhadap lingkungan.

2. *Eco-friendly Packaging*

Cosmetic brands are not competing to promote love to the environment movement with recycle program for their products packaging. It is now common for the stores to receive their product waste to be exchange with loyalty points. The packaging will be recycled for other purposes. You may also participate on the program as a way to contribute to the environment.



3. Teliti Memilih Produk Berdasarkan Profil Perusahaan

Sebelum membeli suatu produk, mempertimbangkan perusahaan asal pembuat produk tersebut bisa menjadi pilihan. Ada baiknya untuk membeli produk dari perusahaan yang punya kepedulian terhadap lingkungan. Anda dapat membaca informasi tentang latar belakang dan bagaimana produk dibuat dan aman tidaknya bagi lingkungan pada kemasan produk.

3. Be Meticulous on Choosing Brand Company Profile

Before purchasing a product, consider their company profile of the brand. It is best to choose company with concern to the environment with informations you may find on the label of the products.



4. Kurangi Produk Sekali Pakai

Untuk memulai sustainable beauty, penggunaan alat kecantikan disposable harus dihindari. Penggunaan peralatan kecantikan yang bisa digunakan berulang kali menjadi cara terbaik untuk mengurangi produksi limbah produk kecantikan. Contohnya mengurangi penggunaan produk sekali pakai seperti kapas dan *facial wipes*. Anda bisa menggunakan eco pad untuk menghapus riasan atau penggunaan toner pada wajah demi menggantikan kapas sekali pakai.

4. Avoid Single-use Products

Sustainable beauty must avoid the use of disposable products. Reuse of beauty equipment is necessary to ensure it won't immediately contribute to the waste fill up. Avoid the products such as beauty cotton and facial wipes. There are options of eco pad for makeup remover or directly use the toner to the face skin without disposable cotton.




5. Beralih Menggunakan Produk Isi Ulang


Kemasan produk kecantikan merupakan salah satu masalah yang paling berpengaruh dalam dunia kecantikan. Oleh karena itu, untuk mengurangi limbah kemasan *skincare*, Anda bisa menggunakan kembali wadah kosmetik untuk diisi ulang. Saat ini, di Indonesia sudah banyak produk kecantikan yang menerapkan konsep isi ulang dan aman digunakan. Produk-produk yang dimaksud adalah sabun mandi cair, shampoo, dan kondisioner. Produk pun diambil langsung dari produsen, sehingga tetap steril saat sampai pembeli.

5. Shift to Refill Products

Packaging is quite an influential issue in the beauty industry. Therefore, reducing the skincare waste can be done with using refill products. Currently, there are lots of refill beauty products in Indonesia that are safe to use. The products are including washing soap, shampoo, and conditioner. The products were provided by the producer and remain sterile up to the buyer.



Yuk, periksa kembali produk-produk kecantikan yang akan kita gunakan. Dengan menerapkan prinsip kecantikan berkelanjutan, kita juga bisa ikut serta melestarikan bumi. 

So let's check our beauty products and contribute your way for the sustainable beauty to preserve our mother earth. 

HIDUP SEHAT DI MASA TRANSISI

HEALTHY LIFE DURING
THE TRANSITION

Setelah hampir tiga tahun pandemi COVID-19 melanda dunia, termasuk Indonesia, akhirnya Pemerintah Indonesia memutuskan untuk mencabut kebijakan pemberlakuan pembatasan kegiatan masyarakat (PPKM). Hal tersebut disampaikan Presiden Republik Indonesia (RI) Joko Widodo (Jokowi), di Istana Negara, Jakarta, Jumat, 30 Desember 2022.

Keputusan tersebut diambil Pemerintah setelah melalui pertimbangan dan kajian, dengan tetap memperhatikan situasi pandemi di tanah air. Dalam beberapa bulan terakhir, pandemi COVID-19 di Indonesia semakin terkendali. Per 27 Desember 2022, kasus harian sebanyak 1,7 kasus per 1 juta penduduk, *positivity rate* mingguan 3,35 persen, tingkat perawatan rumah sakit atau *bed occupancy rate* (BOR) 4,79 persen, dan angka kematian 2,39 persen.

"Alhamdulillah, Indonesia termasuk negara yang berhasil mengendalikan pandemi COVID-19 dengan baik sekaligus bisa menjaga stabilitas ekonominya. Kebijakan gas dan rem yang menyeimbangkan penanganan kesehatan dan perekonomian menjadi kunci keberhasilan kita," ujar Presiden, seperti dikutip dari laman www.setkab.go.id.

Pencabutan kebijakan ini juga dilandasi oleh tingginya cakupan imunitas penduduk dan capaian vaksinasi COVID-19. "Dari sero survei, kalau kita lihat angkanya, pada Desember 2021 berada di 87,8 persen, di Juli 2022 ini berada di atas 98,5 persen. Artinya, kekebalan kita ini

After almost 3 years of COVID-19 pandemic which also happens in Indonesia, the government decided to revoke the social activity restriction (PPKM) as announced by the President of the Republic of Indonesia, Joko Widodo at the presidential palace, Jakarta, 30 December 2022.

The decision was made by the government after considerations and reviews while being mindful of the pandemic situation in the country. In the last several months, COVID-19 pandemic in Indonesia has been more controlled. As of 27 December 2022, the daily reported case was 1.7 cases per 1 million population, weekly positivity rate 3.35%, bed occupancy rate at the hospital at 4.79%, and death rate at 2.39%.

"Alhamdulillah, Indonesia is one of the countries to be successful on controlling the COVID-19 pandemic while sustaining the economic stability. The gas and brake policy which balanced the health mitigation and the economy has been the key to our success," said the President as quoted from the www.setkab.go.id.

The policy was revoked based on the high coverage of the immunity and high progress of the COVID-19 vaccination. "From the serology survey, the figure as of December 2021 has reached 87.8%, as of July 2022 was at 98.5%. Meaning that our



JOKO WIDODO | Presiden Republik Indonesia

Alhamdulillah, Indonesia termasuk negara yang berhasil mengendalikan pandemi COVID-19 dengan baik sekaligus bisa menjaga stabilitas ekonominya. Kebijakan gas dan rem yang menyeimbangkan penanganan kesehatan dan perekonomian menjadi kunci keberhasilan kita,"

"Alhamdulillah, Indonesia is one of the countries to be successful on controlling the COVID-19 pandemic while sustaining the economic stability. The gas and brake policy which balanced the health mitigation and the economy has been the key to our success,"



ENERGIA/ADITYO PRATOMO

secara komunitas berada di angka yang sangat tinggi. Dan jumlah vaksinasi sampai saat ini berada di angka 448.525.478 dosis. Ini juga sebuah angka yang tidak sedikit," terangnya.

Namun demikian, Presiden mengingatkan, dicabutnya kebijakan PPKM, tak lantas menjadi jaminan bisa terhindar dari ancaman virus COVID-19. Meskipun angka positif cenderung terus menurun, masyarakat harus tetap waspada. Karena jika kita lalai, bukan tidak mungkin jumlah kasus positif kembali meningkat.

Presiden Joko Widodo mengingatkan masyarakat untuk tetap waspada terhadap penyebaran virus COVID-19. Salah satunya dengan menganjurkan untuk tetap menggunakan masker, sebagai langkah antisipasi. Tak lupa protokol kesehatan (prokes) dan vaksinasi juga dijalankan.

"Pemakaian masker di keramaian dan ruang tertutup harus tetap dilanjutkan. Kesadaran vaksinasi harus terus digalakkan karena ini akan membantu meningkatkan imunitas. Masyarakat juga harus semakin mandiri dalam mencegah penularan, mendeteksi gejala, dan mencari

communal immunity is in very high number. The total vaccination rate is currently at 448,525,478 doses. It's not a small number," he said.

Nevertheless, President reminded the revoked restriction policy wouldn't guarantee everyone not to be infected by the COVID-19 virus. With lower positivity rate, the public should remain alert. Negligence would cause the positive case to rise.

President Joko Widodo also reminded the public to remain alert of the COVID-19 virus transmission. Including to remain on wearing mask as preventive measure. Including the health protocol and vaccination.

"Wearing mask at the crowd and enclosed space must remain. The awareness to vaccinate must be enforced to increase the immunity. The public must also be independent to prevent the transmission,



ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

pengobatan,” ucapnya.

Sementara itu, Menteri Kesehatan (Menkes) Budi Gunadi Sadikin menyampaikan, pemakaian masker merupakan imbauan. Ia menyebut bahwa keputusan dikembalikan ke masyarakat. Jika merasa sehat, penggunaan masker di ruang terbuka tidak diperlukan. “Pemakaian masker kami anjurkan untuk di ruangan tertutup dan sempit, di kerumunan,” katanya.

Tak hanya itu, menjalankan pola hidup yang sehat juga jadi salah satu kunci agar masyarakat bisa terhindar dari virus COVID-19. Sebagai contoh dengan tetap menjaga keseimbangan pola makan sehat, seperti sayur, buah-buahan dan sumber karbohidrat sehat. Jika dibutuhkan, juga dapat menambahnya dengan mengonsumsi multivitamin sesuai anjuran dokter.

Terakhir namun tak kalah penting adalah rutin berolahraga, sedikitnya tiga kali dalam seminggu. Tidak harus dengan olahraga angkat beban atau berlari, jalan cepat atau jalan santai di sekitar area tempat tinggal juga bisa dilakukan. Tentunya hal ini bisa disesuaikan dengan kemampuan diri masing-masing. ▀

detecting the symptoms, and seeking medication,” he said.

The Minister of Health, Budi Gunadi Sadikin said the mask wearing is an advisory. He said the decision is on the public's hand. If feeling well, wearing mask at open space is not necessary. "Wearing mask is advised for small enclosed room and at the crowd," he said.

Additionally, public must also start to have healthy lifestyle to avoid the COVID-19 transmission with balanced nutrition to include vegetables, fruits, and healthy carbohydrate sources. If needed, consuming multivitamins is also advisable.

Lastly and as important is to exercise for at least 3 times a week. It's not necessarily weightlifting or running, fast walking or a simple walk at the neighborhood would suffice. The measure would be adjustable to one's preference. ▀

RSPP RUMAH SAKIT KESAYANGAN

THE BELOVED PERTAMINA CENTRAL HOSPITAL

Pertamina selalu memberikan pelayanan prima dan terbaiknya kepada seluruh masyarakat. Tak hanya dari sisi energi, seperti BBM, LPG, pelumas dan beragam produk lainnya, tapi juga dalam hal pelayanan Kesehatan yang diberikan oleh Rumah Sakit Pusat Pertamina (RSPP). Seperti yang diungkapkan salah satu penyanyi kenamaan tanah air, Katon Bagaskara.

Penyanyi dengan nama asli Ignatius Bagaskoro Katon itu mengaku sangat mengapresiasi pelayanan yang ada di RSPP.

"RSPP itu adalah rumah sakit kesayangan saya. Saya sering ke sini karena pelayanannya bagus, ramah, cepat, dan alat-alatnya juga bagus," katanya.

Pria kelahiran 14 Juni 1966 ini juga berharap RSPP dapat terus berinovasi dan meningkatkan layanan kesehatan kepada seluruh masyarakat Indonesia.

"Semoga RSPP semakin jaya, sukses dan melayani kesehatan masyarakat seluruh Indonesia," tutup Katon. ▀

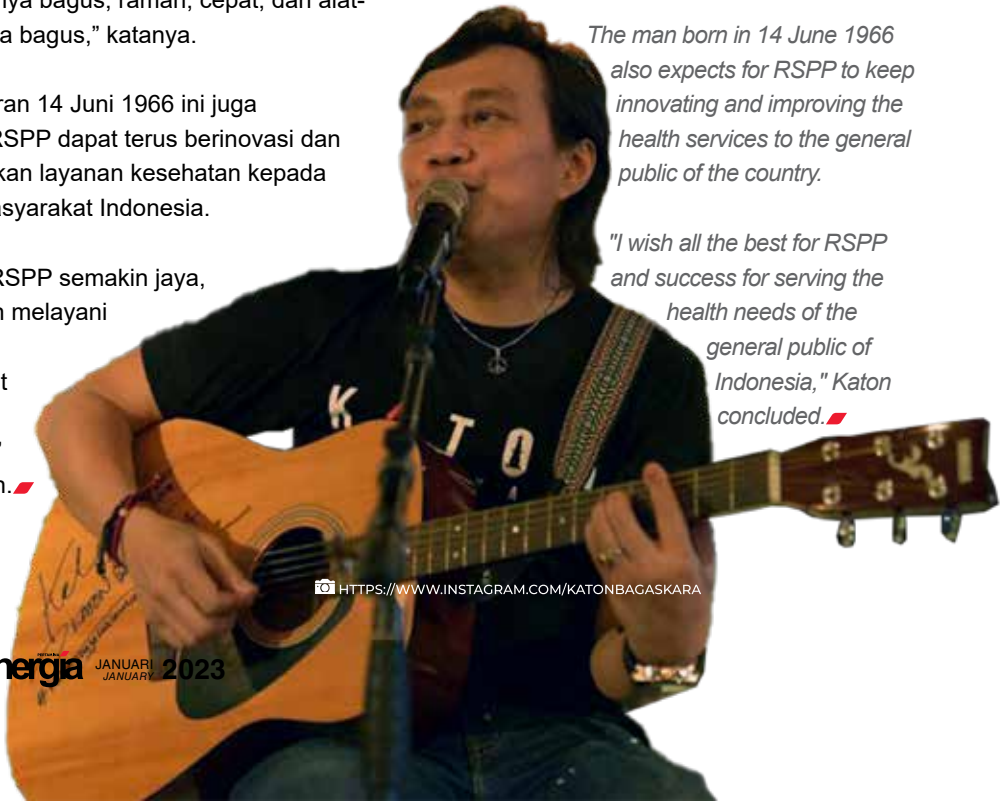
Pertamina will remain in best effort to bring excellence services to all the public. Not only for the energy needs, such as the gas fuel, LPG, lubricants, and other products, but also on the health services through Pertamina Central Hospital (RAPP). Such views affirmed by the prominent musician, Katon Bagaskara.

The musician with real name Ignatius Bagaskoro Katon appreciated the services in RSPP.

"RSPP is my beloved hospital. I often visit here for the good, friendly, and fast service in addition of great equipment.

The man born in 14 June 1966 also expects for RSPP to keep innovating and improving the health services to the general public of the country.

"I wish all the best for RSPP and success for serving the health needs of the general public of Indonesia," Katon concluded. ▀



 [HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/KATONBAGASKARA](https://www.instagram.com/katonbagaskara)


OMESH PUJI KUALITAS LAYANAN DAN PRODUK PERTAMINA

OMESH PRAISED THE SERVICES AND PRODUCTS OF PERTAMINA

Ananda Rusdiana atau yang biasa dikenal dengan Omesh mengaku kepincut dengan produk-produk Pertamina. Pria yang tergabung dalam geng motor 'The Prediksi' ini menyatakan bahwa aktivitas kesehariannya lekat dengan produk-produk dari Pertamina, mulai dari BBM, pelumas hingga LPG.

"Motor dan mobil saya pakai BBM Pertamina. Di rumah, LPG-nya pakai Bright Gas. Pokoknya Pertamina bangetlah," ujar pria kelahiran 21 Agustus 1986 itu.


Lebih lanjut, entertainer yang mengawali kariernya dari acara Sitkom *Extravaganza* itu berharap Pertamina terus meningkatkan layanan dan kualitas produknya.

"Menurut saya, sejauh ini pelayanan Pertamina sudah sangat baik. Semoga tidak hanya dipertahankan, tapi lebih ditingkatkan. Sukses terus untuk Pertamina," kata suami Dian Ayu tersebut. 

Ananda Rusdiana, famously known as Omesh has been in deep in love with Pertamina products. The member of a motor gang, 'The Prediksi' said his daily lives is closely related to Pertamina products of gas fuel, lubricants, and LPG.

"My motorcycle and car obviously using Pertamina gas fuel. At home, I use Bright Gas LPG. I'm so into Pertamina," said the man born in 21 August 1986.

Further, the entertainer who kickstart his career at *Extravaganza* Sitcom expects Pertamina to remain excellence in services and products.

"For me, the services of Pertamina is already excellence. It should be sustained and maybe further improved. All the best for Pertamina," said the husband of Dian Ayu. 

WWW.INSTAGRAM.COM/OMESHOMESH

Review

 Indah Nurbaeti



AVATAR THE WAY OF WATER

FILM LEGENDARIS

SUGUHKAN PETUALANGAN BAWAH LAUT

AVATAR: THE WAY OF WATER, THE LEGENDARY SERIES ON THE UNDERWATER ADVENTURE

Setelah penantian 13 tahun, Film Avatar kedua akhirnya rilis juga pada Rabu, 14 Desember 2022 dengan judul Avatar the Way of Water. Hal tersebut mengundang rasa penasaran para penggemar untuk melihat lanjutan film terlaris sepanjang masa ini.

Seperti diketahui film Avatar yang rilis tahun 2009 berhasil memperoleh pendapatan sebesar US\$2,84 miliar atau sama dengan Rp42,17 triliun. Jadi tak heran jika film keduanya mengundang antusiasme para penggemar. Keindahan Pandora sebagai latar utama film ini masih menjadi daya tarik utama dari sekuel garapan sutradara James Cameron.

Avatar 2 menyuguhkan sinematik yang memesona, khususnya pemandangan bawah laut yang dibalut dengan kisah yang penuh emosional.

After 13 years, the second installment of Avatar movie has been launched on Wednesday, 14 December 2022, entitled, Avatar: The Way of Water. The fans were all exciting to welcome the sequel of all time best selling movie in history.

Avatar was first released in 2009 and earned US\$ 2.84 billion or around Rp 42.17 trillion. It's no wonder for the sequel to enthusiasm for the fans. The beauty of Pandora as the movie's main setting remains the main attraction for the second installment of James Cameron's masterpiece.

Avatar 2 serves a magnificent cinematic experience especially for the underwater views with emotional storyline.

The movie tells the story of 5 years after the end of the first movie, Jake Sully



[HTTPS://WWW.AVATAR.COM](https://www.avatar.com)

TITLE:

Avatar: The Way of Water

GENRE:

Science Fiction

ACTORS:

- Sam Worthington
- Zoe Saldana
- Sigourney Weaver
- Stephen Lang
- Kate Winslet

DIRECTOR:

James Cameron

DURATION:

192 Minutes

RELEASE DATE:

16 Desember 2022

Film ini menceritakan peristiwa 5 tahun setelah kejadian di film pertama, Jake Sully (Sam Worthington) hidup sebagai kepala suku Omaticaya yang sudah berkeluarga dengan Neytiri (Zoe Saldana) dan anak-anak mereka, yakni Neteyam, Lo'ak, dan Tuk. Mereka juga mengadopsi Kiri, putri dari Dr. Grace Augustine seorang ilmuwan yang membantu bangsa Na'vi di film pertama dan seorang anak bernama Spider, putra Miles Quaritch yang lahir di Pandora.

Di tengah kehidupan mereka yang damai dan bahagia, para manusia kembali ke Pandora untuk menjajah. Salah satunya adalah Colonel Miles Quaritch yang dikloning ke dalam tubuh Na'vi dan dilengkapi dengan ingatan dari sebelum kematiannya. Ia datang untuk balas dendam.

Colonel Quaritch berhasil menangkap Spider yang diakui sebagai putranya. Ia memutuskan menghabiskan waktu bersama Spider yang mengajarnya tentang budaya Na'vi. Mengetahui kondisinya tak lagi aman, Jake dan keluarganya mengasingkan diri dari Omaticaya ke klan orang karang Metkayina di pesisir timur Pandora, suku yang hidup di bawah laut. Naas Colonel Quaritch kembali menemukan Jake dan keluarga yang bersembunyi dan akhirnya terjadilah pertarungan

(Sam Worthington) is currently the chief of Omaticaya tribe and made family with Neytiri (Zoe Saldana) and the childres; Neteyam, Lo'ak, and Tuk. They also adopted Kiri, daughter of the late Dr. Grace Augustine, a scientist who assisted the Na'vi people on the first movie and a boy named Spider, son of Miles Quaritch who was born in Pandora.

Amidst their peace and happy life, the human returned to Pandora to conquer. The colony was led by Colonel Miles Quaritch who has been cloned to a Na'vi body and has the memory before his death. He returned to revenge.

Colonel Quaritch caught Spider whom he recognized as his offspring. He spent time with Spider to learn how Na'vi lives. Acknowledging the critical situation, Jake and his family ran away from Omaticaya to another clan, Metkayina at the eastern coard of Pandora, the underwater living tribe. Colonel Quaritch still managed to find Jake and his family in hiding and eventually lead to tense battle.



[HTTPS://WWW.AVATAR.COM/](https://www.avatar.com/)



[HTTPS://WWW.AVATAR.COM/](https://www.avatar.com/)



[HTTPS://WWW.AVATAR.COM/](https://www.avatar.com/)

yang menegangkan.

Avatar 2 akan membawa Anda pada pertarungan di laut dengan berbagai jenis binatang laut yang menawan di dalamnya. Jake bertemu banyak binatang laut raksasa seperti paus besar yang bernama Tulkun dan masih banyak binatang laut lain yang akan ikut berperang bersamanya dalam melawan manusia.

Film ini berhasil membawakan kisah dan jalan cerita yang menarik. Berbagai emosi dihadirkan, mulai dari menegangkan, kesal, sedih, dan bahagia. Tak hanya itu, Avatar 2 tayang dalam bentuk 3D dengan format 4K High Dynamic Range dimana mampu menyuguhkan visual yang terkesan riil. Bahkan, setiap adegan seakan dibuat dengan sungguh-sungguh untuk memanjakan mata penonton.

Dari informasi yang beredar, film Avatar akan punya 4 sekuel. Avatar The Way of Water akan menjadi sekuel pertama yang dirilis. Sekuel kedua akan dirilis pada 2024, sedangkan sekuel ketiga dan keempat baru dirilis pada 2026 serta 2028.

Tips bagi Anda yang tertarik untuk menonton film ini, silakan untuk menonton film pertamanya terlebih dahulu agar dapat menikmati alur ceritanya. Avatar 2 sangat cocok dinikmati bersama keluarga di akhir pekan. ▶

Avatar 2 will bring you to the battle of the sea with beautiful sea creatures inside. Jake met giant sea creatures similar to a whale called Tulkun and other sea creatures to assist the battle against the human being.

The movie brought an interesting storyline. The emotions were brought on tense, annoyance, sadness, and happiness. Additionally, Avatar 2 also has the 3D version with 4K High Dynamic Range with close-to-reality visual. Each scene would definitely pamper your viewing.

The reports said that Avatar will have total 4 installments. Avatar: The Way of Water will be the first sequel to be released. The second sequel will be in 2024, the third and the fourth will be in 2026 and 2028 respectively.

It is advisable for you to watch the first movie before watching this sequel to understand and enjoy the plot. Avatar 2 is suitable for family watch. ▶





SERUNYA BERINTERAKSI DENGAN GAJAH DI BALI

FUN INTERACTION WITH
THE ELEPHANTS IN BALI





Banyak sekali tempat wisata di Bali yang menyuguhkan berbagai macam binatang atau hewan yang bisa dikunjungi oleh wisatawan seperti Bali Zoo, Bali Safari & Marine Park, Turtle Island, Bali Bird Park, dan Bali Butterfly Park. Untuk pengalaman yang berbeda, Anda bisa mengunjungi salah satu tempat yang langsung bisa berinteraksi dengan hewan, yaitu Mason Elephant Park, di Jalan Elephant Safari Park, Banjar Desa Taro Tegallalang, Taro, Kecamatan Tegallalang, Kabupaten Gianyar, Bali.

Mason Elephant Park adalah satu-satunya taman penyelamatan gajah di Bali dan merupakan taman pertama di Asia yang menerima sertifikasi kesejahteraan emas. Taman seluas 4 hektare ini telah ditata sedemikian rupa menyerupai habitat asli gajah

With tons of travel destinations in Bali, several options for interaction with animals are including Bali Zoo, Bali Safari & Marine Park, Turtle Island, Bali Bird Park, and Bali Butterfly Park. For the different experience, you may visit another destination to interact with animal, Mason Elephant Park at Elephant Safari Park Road, Banjar Taro Tegallalang Village, Taro, Tegallalang District, Gianyar Regency, Bali.

Mason Elephant Park is the only elephant conservatory park in Bali and the only park in Asia to obtain gold certification. The 4 hectares land has been designed to replicate the natural habitat of Sumatera elephant. At this location, there are total 26 Sumatera elephants with 6 were born in the conservatory.

Fun interactions allowed with the

Sumatera. Di sini, terdapat 26 gajah Sumatera dan 6 di antaranya lahir di lokasi ini.

Banyak interaksi seru yang bisa pengunjung lakukan bersama gajah-gajah ini, di antaranya memberi mereka makan, melihat mereka mandi di kolam, memandikan gajah secara langsung, dan menunggangi gajah tersebut.

Memasuki area ini, Anda dikenakan biaya dewasa Rp395.000 untuk pengunjung dewasa, anak-anak Rp240.000, bayi Rp120.00, dan keluarga Rp1.150.000. Tiket masuk tersebut sudah termasuk memberi makan dan berjabat tangan dengan gajah, melihat danau gajah, observasi di puncak pohon, melihat bayi gajah, melihat gajah bebas berkeliaran, edukasi mengenai gajah, museum dan pusat informasi gajah, galeri seni, taman botani dan *orchid*, serta melihat kolam koi. Tempat ini juga menyediakan paket biaya untuk pengunjung bisa memandikan gajah dan safari ride dengan harga yang berbeda-beda.

Untuk memandikan gajah, pengunjung akan didampingi oleh petugas yang berjaga dan diberitahu caranya. *Pertama*, sebelum memandikan gajah, pastikan gajah sudah

elephants are including feeding, watching the elephant take bath at the pool, showering the elephants, and riding the elephants.

To enter the area, visitors will be charged Rp 395,000 per adult and Rp 240,000 per child, Rp 120,000 per infant, and family entrance Rp 1,150,000.

The ticket includes several activities such as feeding, shaking hands with elephants, viewing the elephant lake, treehouse observation access, seeing baby elephants, watching the roaming elephants, education on elephants, access to elephant museum and information center, art gallery, botanical and orchid garden, and koi pool access. Special access for activities such as showering the elephants and riding the elephants will be charged for special package fee.

To shower the elephants, visitors will be accompanied by the officers and told how to. Firstly, before showering, the elephants will be ensured to have their meal. Secondly, visitors may spray





ENERGIA/ADITYO PRATOMO

makan dan kenyang. *Kedua*, pengunjung harus menyemprotkan air ke badan gajah menggunakan selang, kemudian tinggal menggosok badannya dengan sikat hingga bersih.

Kegiatan selanjutnya, Anda bisa *safari ride* atau menunggangi gajah mengitari hutan buatan selama sekitar 15-20 menit. Ternyata menunggangi gajah sebenarnya bagus bagi kesehatan gajah karena bisa membantu mencegah penyakit kaki, mengatur sirkulasi, menopang pertumbuhan otot, menjaga kepadatan tulang, serta membantu gajah mencerna makanan.

Pengelola Mason Elephant Park menjelaskan, setiap hari mereka membawa gajah-gajah tersebut jalan-jalan melalui hutan yang sejuk seperti yang biasa dilakukan gajah di alam liar.

Menunggangi gajah di taman ini tidak akan melukai

the water using hose and scrub the elephants' body with brush.


For the safari ride, visitors will be able to ride the elephants for 15-20 minutes. In fact, riding the elephants is beneficial for its health to avoid the foot disease, regulate their circulation, supporting the muscle build, sustain the bone density, and helps elephants digest their food.

The management of Mason Elephant Park explained that they're taking the elephants walking through the forest similar to their lives in the wild.

Riding the elephants won't harm the elephants as the weight of the chair is only 7% of its weight. Elephants were known to carry 9 ton on its back alone.


gajah karena komposisi kursi dan penunjangnya hanya 7% dari berat badan hewan tersebut. Gajah diketahui dapat membawa 9 ton di punggungnya sendirian. Selain itu, di bawah setiap kursi terdapat bantalan lembut lebih dari 25 cm untuk memastikan gajah tidak nyaman atau stres. Jadi tidak ada bagian kursi yang menyentuh tulang belakang atau kulit gajah.

Taman ini terletak di lokasi iklim yang lebih sejuk, udara yang lebih bersih, terdapat hutan di sekitarnya, dan curah hujan ekstra yang disukai gajah. Gajah sangat menyukai air dan dapat menghabiskan waktu berjam-jam untuk berenang, berendam dan menikmati keadaan. Oleh karena itu, di sini terdapat kolam besar yang bisa membuat gajah-gajah tersebut berenang dengan leluasa.

Penasaran? Jangan lupa mampir ke Mason Elephant Park jika sedang berlibur ke Gianyar, Bali. 

In addition, there was soft cushion to ensure the elephant's safety and comfort. It was ensured that there are no part of the chair to touch the elephant's skin or vertebrae.

The park is located at the relatively cold weather with clean air and surrounding forests. The frequent rain is also preferred by the elephants. The elephants love water and they spent hours to soak and swim while enjoying their surroundings. Therefore, there was a large pool at the area for the elephants to enjoy.

Keen for a visit? Don't miss to drop by to Mason Elephant Park during your vacation in Gianyar, Bali. 





THE SAYAN HOUSE, SENSASI MAKAN DI TEPI HUTAN

THE SAYAN HOUSE,
DINE BY THE FOREST
SENSATION



 [HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/THE SAYAN_HOUSE/](https://www.instagram.com/thesayan_house/)



HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/THESAYAN_HOUSE/



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO



HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/THESAYAN_HOUSE/

Jika Anda berkunjung ke Bali, tak lengkap rasanya jika tidak mampir dan singgah di Ubud, Gianyar. Kentalnya adat dan budaya di Gianyar membuat para wisatawan betah berlama-lama di daerah ini. Dikenal sebagai pusat wisata budaya di Bali, Gianyar juga memiliki keindahan alam perbukitan nan memukau serta sederet restoran dengan konsep seni yang membuat Anda makin berkesan.

Salah satu restoran yang wajib Anda kunjungi saat berada di Ubud, Gianyar adalah The Sayan House. Restoran ini beralamat di Jalan Raya Sayan No.70, Sayan, Kecamatan Ubud, Kabupaten Gianyar, Bali.

The Sayan House terletak di taman yang rimbun di tepi sungai Ayung di jantung Ubud. Tidak mengherankan jika lokasi ini menjadi tempat pernikahan yang populer di Bali.

Bukan hanya menyajikan pemandangan yang menakjubkan, sajian menu The Sayan House juga tak perlu diragukan. Setiap hidangan merupakan perpaduan ciamik antara masakan tradisional Jepang terbaik dan cita rasa masakan Meksiko, Peru, dan Brasil yang berani. Perpaduan

A trip to Bali won't be a complete trip without paying a visit to Ubud, Gianyar. The thick nuance of culture and traditional custom had made Ubud to be a homey for so many tourists. Gianyar is known to be the center of Bali culture in the island with natural beauty of hills and numbers of restaurants with art concept to make your memorable trip in the area.

One of the must-visit restaurant in Ubud, Gianyar, is The Sayan House. The restaurant is located at Jalan Raya Sayan No. 70, Sayan, Ubud district, Gianyar Regency, Bali.

The Sayan House is located amidst the greenery by Ayung river in the heart of Ubud. This location has been popular choice of wedding destination

masakan Jepang dan Amerika Latin yang unik serta lezat ini, ditemani angin sepoi-sepoi sambil menghirup udara segar sungguh anugerah dan tidak dapat ditemukan di tempat lain di Bali.

The Sayan House menanamkan prinsip "Omotenashi" atau prinsip keramahan Jepang tanpa pamrih. Perpaduan hidangan *fusion* Jepang dan Latin ini bisa dibilang sangat unik. Letak geografis yang jauh antara Jepang dan Amerika Selatan saat digabungkan dengan cara organik melalui hidangan makanan ternyata menghasilkan cita rasa yang cocok di lidah.

Terdapat menu hidangan *fusion* Tacos "Los de Sashimi", gabungan tacos dan sashimi berisikan perpaduan udang, tuna, salmon, nasi, wasabi dan berbagai isian tacos pada umumnya. Tidak hanya itu, ada juga sushi yang dibuat dengan topping makanan Latin, seperti Foie Gras Nigiri dan Guacamole Roll. Bagi Anda yang tidak makan daging, restoran ini juga menyediakan menu khusus untuk vegetarian yang bisa dinikmati.

The Sayan House menyajikan menu mulai dari *appetizer*, *main course*, *snack* dan *dessert* yang

venue.

In addition of the spectacular view, the menu at The Sayan House is also top notch. The menu were fusion of traditional Japan with the strong Mexican, Peru, and Brazilian taste. The fusion of Japanese cuisine with Latin American dishes is served organically and bring you a whole new experience to enjoy the dishes.

The fusion menu of choice is Tacos "Los de Sashime", a combination of tacos and sashimi with fillings of shrimp, tuna, salmon, rice, and wasabi, the unusual fillings for tacos. In addition, there are sushi with Latin taste toppings such as Foie Gras Nigiri and Guacamole Roll. The restaurant is also vegan friendly with

ENERGIA/PRYO WIDIYANTO

[HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/THE SAYAN_HOUSE/](https://www.instagram.com/thesayan_house/)

[HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/THE SAYAN_HOUSE/](https://www.instagram.com/thesayan_house/)



enak. Usai menyantap makanan yang enak, Anda perlu mencoba salah satu dessert buatan chef restoran ini, Vegan Chocolate Cake with Chili Chocolate Sauce. Menu ini cocok untuk Anda yang sedang diet dan *vegan* karena bersifat *gluten free*. Kue cokelat *gluten free* disajikan dengan saus *dark* cokelat yang sedikit manis dan dominan pahit dimakan dengan es krim kelapa sungguh perpaduan yang asyik untuk memanjakan lidah dan perut.

Selain makanan, restoran ini juga menyajikan *cocktail* buatan tangan yang dapat Anda nikmati di The Sunset Bar. Di spot The Sunset Bar Anda bisa sambil menikmati matahari terbenam ditemani satwa liar yang lewat di sekitar ngarai Sayan.

choices of plant-based menu.

The Sayan House serves the menu of appetizer, main course, snack, and tasty dessert. The recommended dessert by the chef is Vegan Cake with Chili Chocolate Sauce. This dessert fits best for you who are limiting the calorie intake with gluten free ingredient and served with sweet-bitter dark chocolate sauce for the coconut ice cream.

In addition of the food, the restaurant also has the cocktail specialty at The Sunset Bar. The



ENERGIA/DHITA UMAIRAH


ENERGIA/PRYO WIDYANTO



ENERGIA/PRIVO WIDYANTO


Restoran ini cocok untuk tempat bersantai santai, menikmati pemandangan, ramah untuk anak. Acara pribadi atau grup bahkan makan malam yang romantis juga bisa dilakukan di Sayan.

The Sayan House buka mulai pukul 12.00 – 23.00 WITA, dan jam terakhir order adalah 22.00 WITA. Untuk makan di tempat yang asyik ini, harga makanan mulai dari Rp40.000 – Rp300.000, sementara untuk minuman dibanderol mulai Rp35.000 – Rp1.800.000.

Bagi Anda yang sedang di Ubud, sempatkan mampir ke restoran ini untuk merasakan pengalaman makan yang berbeda. 

Sunset Bar is the perfect location to enjoy the sunset while gazing at the Sayan valley with wildlife might cross by.

The Sayan House opens from 12.00 PM to 11.00 PM local time with last order up to 10.00 PM. The price range of the menu from Rp40,000 to Rp300,000 and drinks ranged from Rp35,000 to Rp1,800,000.

Be sure to drop by to this restaurant while you're visiting Ubud for a whole new experience of enjoying your dine. 

The Day in Pictures



Rina Purwati



Priyo Widiyanto & Andrianto Abdurrahman

ENERGI AMAN TERKENDALI BERKAT SATGAS NATARU

SECURED ENERGY SUPPLY FOR THE WORK OF NATARU TASK FORCE

1. Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono bersama SVP Logistic Integration & Optimization Pertamina Arief Kurnia Rusdianto dan Executive GM Regional Jawa Bagian Barat (JBB) Waljiyanto memastikan distribusi BBM aman terkendali di Pertashop 3P.46109, Ciheras, Tasikmalaya, Jawa Barat, Rabu, (28/12/2022).

Energia/Andrianto Abdurrahman

PERTAMINA


PERTASHOP

1. *Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono with the SVP Logistic & Optimization of Pertamina Arief Kurnia Rusdianto and Western Java Regional (JBB) Executive GM Waljijyanto ensuring the gas fuel distribution to be securely controlled at Pertashop 3P.46109, Ciheras, Tasikmalaya, West Java, Wednesday, 28 December 2022.*
📷 *Energia/Andrianto Abdurrahman*

Momen tahunan Natal dan Tahun Baru menjadi perhatian serius Pertamina untuk tetap memberikan pelayanan terbaik kepada masyarakat.

Hal tersebut diwujudkan dengan kembali diaktifkannya Satuan Tugas Natal dan Tahun Baru (Satgas Nataru) Tahun 2023 mulai 15 Desember 2022 hingga 8 Januari 2023.


Seluruh Perwira yang tergabung dalam Satgas Nataru bersiaga di tempat tugasnya untuk memastikan pasokan dan layanan distribusi BBM, LPG, dan avtur berjalan dengan lancar.

Direksi Pertamina bersama Direksi Subholding dan stakeholder terkait juga turut memantau kinerja Satgas di berbagai titik jalur mudik dan wisata. Mereka menyapa, memantau, dan memastikan semua aspek operasional berjalan lancar dengan tetap mengedepankan aspek *safety* untuk melindungi semua pihak. 


The Christmas and New Year momentum has always been a high priority for Pertamina to deliver the best service for the public.


Such measure align with the relaunch of Christmas and New (Nataru) Task Force for 2023 with period of work from 15 December 2022 until 8 January 2023.


Pertamina officers who joined Nataru Task Force standby at their own duty location to ensure the supply and distribution of gas fuel, LPG, and jet fuel or avtur to run smoothly.


Board of Directors of Pertamina as well as Board of Directors of the Subholdings and related stakeholders also supervise the work of the task force at several points of trip exodus and tourist destinations. They greeted, supervised, and ensured the operational aspect to run smoothly while putting forward the safety aspect to protect everyone. 



- 2.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono bersama SVP Logistic Integration & Optimization Pertamina Arief Kurnia Rusdianto dan Executive GM Regional Jawa Bagian Barat (JBB) Waljiyanto memastikan distribusi BBM lancar di SPBU 34.462.05, Ciamis, Jawa Barat, Kamis, (29/12/2022).  Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono with the SVP Logistic & Optimization of Pertamina Arief Kurnia Rusdianto and Western Java Regional (JBB) Executive GM Waljiyanto ensured the distribution of gas fuel to run smoothly at 34.462.05 Gas Station, Ciamis, West Java, Thursday, 29 December 2022.  Energia/Andrianto Abdurrahman

- 3.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono bersama SVP Logistic Integration & Optimization Pertamina Arief Kurnia Rusdianto dan Executive GM Regional Jawa Bagian Barat (JBB) Waljiyanto memantau kinerja Satgas Nataru 2023 di SPBU 34-43114 Surade, Jawa Barat, Rabu, (28/12/2022).  Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono with the SVP Logistic & Optimization of Pertamina Arief Kurnia Rusdianto and Western Java Regional (JBB) Executive GM Waljiyanto supervised the work of Nataru Task Force 2023 at 34-43114 Gas Station, Surade, West Java, Wednesday, 28 December 2022.  Energia/Andrianto Abdurrahman



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

4. Direktur Utama Pertamina Patra Niaga Alfian Nasution memberikan penjelasan tentang kesiapan BUMN ini dalam menghadapi Natal dan Tahun Baru ketika Komisi VII DPR RI berkunjung ke PIEDCC, di Grha Pertamina, Jakarta, Rabu (14/12/2022).  Energia/Priyo Widiyanto

Pertamina Patra Niaga President Director Alfian Nasution explained the preparedness of the state-owned firm on facing the Christmas and New Year holiday season during the site visit of the lawmakers from Commission VII of the House of the Representatives at PIEDCC, Grha Pertamina, Jakarta, Wednesday, 14 December 2022.  Energia/Priyo Widiyanto



ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

ENERGIA/PRIYO WIDIYANTO

- 5.** SVP Pertamina Integrated Enterprise Data & Command Center (PIEDCC) Sigit Pratopo memberikan penjelasan ketika Komisi VII DPR RI berkunjung ke PIEDCC, di Grha Pertamina, Jakarta, Rabu (14/12/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto

SVP Pertamina Integrated Enterprise Data & Command Center (PIEDCC) Sigit Pratopo explained to the lawmakers from Commission VII of the House of the Representatives during the visit to PIEDCC, Grha Pertamina, Jakarta, Wednesday, 14 December 2022. 📷 Energia/Priyo Widiyanto

- 6.** Jajaran Direksi Pertamina bersama SVP Pertamina Integrated Enterprise Data & Command Center Sigit Pratopo menerima bingkai pesan dan kesan yang ditulis Ketua Komisi VII Sugeng Suparwoto ketika Komisi VII DPR RI mengunjungi PIEDCC di Gedung Grha Pertamina, Jakarta, Rabu (14/12/2022). 📷 Energia/Priyo Widiyanto

Board of Directors of Pertamina with the SVP Pertamina Integrated Enterprise Data & Command Center (PIEDCC) Sigit Pratopo receiving the framed testimonial remarks from the Chairman of the Commission VII of the House of Representatives, Sugeng Suparwoto during the visit of the lawmakers from Commission VII of the House of the Representatives at PIEDCC, Grha Pertamina, Jakarta, Wednesday, 14 December 2022. 📷 Energia/Priyo Widiyanto



ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN



ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

- 7.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono bersama SVP Logistic Integration & Optimization Pertamina Arief Kurnia Rusdianto dan Executive General Manager Pertamina Patra Niaga Jatimbalinus Deny Djukari memantau kinerja Satgas Nataru 2023 di SPBU 54.635.07 Soge, Pacitan, Jawa Timur, Jumat, (30/12/2022). Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono with the SVP Logistic & Optimization of Pertamina Arief Kurnia Rusdianto and Executive Manager Pertamina Patra Niaga, Jatimbalinus Deny Djukari supervised the work of Nataru Task Force 2023 at 54.635.07 Gas Station, Soge, Pacitan, East Java, Friday, 30 December 2022. Energia/Andrianto Abdurrahman

- 8.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono menyapa salah satu konsumen yang sedang melakukan pengisian BBM di SPBU 44.532.14 Cimanggung, Jawa Barat, Kamis, (29/12/2022). Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono greeted a customer who refuel the vehicle at 44.532.14 Gas Station, Cimanggung, West Java, Thursday, 29 December 2022. Energia/Andrianto Abdurrahman



9.

ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN



10.

ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

- 9.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono mendokumentasikan kejadian unik saat konsumen melakukan pengisian BBM di SPBU 44.532.14 Cimanggu, Jawa Barat, Kamis, (29/12/2022). 📷 Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono documented the unique event during customer refueling at 44.532.14 Gas Station, Cimanggu, West Java, Thursday, 29 December 2022. 📷 Energia/Andrianto Abdurrahman

- 10.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono bersama SVP Logistic Integration & Optimization Pertamina Arief Kurnia Rusdianto dan Executive GM Regional Jawa Bagian Barat (JBB) Waljiyanto foto bersama dengan jajar manajemen Regional Jawa Barat (JBB), operator dan awak mobil tangki yang bertugas di SPBU 34-43114 Surade, Jawa Barat, Rabu, (28/12/2022). 📷 Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistics and Infrastructure of PT Pertamina Erry Widiastono with SVP Logistic Integration & Optimization of Pertamina Arief Kurnia Rusdianto and Executive GM Regional West Java (JBB) Waljiyanto took a group photo with West Java Regional management (JBB), operators and crew of the tanker served at gas station 34-43114 Surade, West Java, Wednesday (28/12/2022). 📷 Energia/Andrianto Abdurrahman



11.

ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN



12.

ENERGIA/ANDRIANTO ABDURRAHMAN

- 11.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono memberikan bingkisan kepada operator SPBU yang sedang bertugas sebagai garda terdepan Satgas Nataru 2023 di SPBU 34.462.05, Ciamis, Jawa Barat, Kamis, (29/12/2022). Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono handed the gift to gas station operator on duty as the frontliner of the Nataru Task Force 2023 at 34.462.05 Gas Station, Ciamis, West Java, Thursday, 29 December 2022. Energia/Andrianto Abdurrahman

- 12.** Direktur Logistik dan Infrastruktur PT Pertamina (Persero) Erry Widiastono memberikan santunan kepada 10 anak asuh Rumah Dakwah Abu (RDA) dari Yayasan Bina Generasi Gemilang dalam rangkaian kunjungan kerja Satgas Nataru 2023 di Fuel Terminal Tasikmalaya, Jawa Barat, Kamis, (29/12/2022). Energia/Andrianto Abdurrahman

Director of Logistic and Infrastructure of Pertamina, Erry Widiastono shared the charity to 10 foster children at Rumah Dakwah Abu (RDA) from Bina Generasi Gemilang Foundation on the occasion of the working visit of Nataru Task Force 2023 at Fuel Terminal Tasikmalaya, West Java, Thursday, 29 December 2022. Energia/Andrianto Abdurrahman

PUSAT LAYANAN PERTAMINA

PERTAMINA SERVICE CENTER

PERTAMINA
CALL CENTER

135

#Call135



INFO KETERSEDIAAN BBM, LPG, PELUMAS
FUEL, LPG, LUBRICANT AVAILABILITY INFO



PESAN ANTAR BBM, LPG, PELUMAS
DELIVERY SERVICE FOR FUEL, LPG, LUBRICANTS



UNTUK LAYANAN LEBIH BAIK
FOR BETTER SERVICES



INFORMASI PENANGANAN COVID PERTAMINA
PERTAMINA'S COVID HANDLING INFORMATION

PERTAMAX TURBO ***PERFECTION IN PERFORMANCE***



EURO 4

ECO-FRIENDLY

Pertamax Turbo has reached the EURO 4 standard with lower sulfur content (Max 50ppm). This specification can reduce particles causing health risks such as heart disease, lung disease, impotence, and autism.



IGNITION BOOST FORMULA (IBF)

Pertamax Turbo with Ignition Boost Formula is more responsive to combustion needs, therefore maximizing engine performance.



RON 98

Pertamax Turbo is suitable for engine compression 12:1 and the latest technology vehicle



EXCELLENT PERFORMANCE

Pertamax Turbo increases the vehicle's maximum speed and produces perfect engine acceleration.